

# STEAMERY

Stockholm



Cirrus No.2 Steamer  
Manual

English	P01
Svenska	P05
Suomalainen	P09
Deutsch	P13
Nederlands	P17
Polski	P21
Français	P25
Español	P29
Italiano	P33
Português	P37
Ελληνικά	P41
Русский	P45
日本語	P49
中文	P53
תִּיבְרַע	P57

# Cirrus No.2 Steamer

## English Manual

### Welcome to Steamery

Steamery Stockholm provides clever solutions that help people take care of their clothes. Cirrus No.2 starts quickly. It is powerful and easy to use - now making it simple and fun for you to take care of your fashion.

It features a neat silhouette, with carefully selected materials and premium design elements to fit into a trendy home and a modern lifestyle.

To learn more about Steamery, our products and garment care, visit our website [www.steamerystockholm.com](http://www.steamerystockholm.com) , or e-mail us at [info@steamerystockholm.com](mailto:info@steamerystockholm.com).

Best wishes,  
Steamery

### Safety Instructions

When operating the steamer (and especially if children are present) safety precautions should always be taken, including the following:

#### READ THE FULL MANUAL BEFORE USING YOUR STEAMER

**Danger** – your steamer is always electrically live when it is plugged in. To reduce the risk of death or injury caused by electric shock always make sure to:

1. Unplug the steamer when it is not in use, when you refill the water tank or when cleaning the steamer.
2. Do not keep the steamer where there is any risk for it to fall into water.
3. Do not pull the power cord to remove the plug from the power outlet. Always pull from the plug.
4. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately!
5. Use only in a dry area.

**Warning** - to reduce the risk of getting burned, fire, electrocution or other injury, always make sure to:

6. Do not point the steamer towards yourself or another person, animal, plant or similar. The steam is approximately 100°C (212°F) and may cause injury.
7. The steamer should not be used as a toy.
8. People younger than 18 years old should not operate the steamer.
9. Children should not clean or maintain the steamer.
10. Do not descale the steamer. Especially not with corrosive acid. The steamer may turn the acid into gases that are lethal to inhale.
11. Do not use the steamer if the power cord is damaged, if it is not working properly, if it has been dropped to the ground or damaged, or dropped into water. Do not attempt to repair the appliance. Incorrect reassembly or repair could cause a risk of fire, electric shock, or injury to persons when the appliance is used. Return the appliance to an authorized service center for examination and repair.
12. Do not use this steamer in any other way than that described in the manual.
13. This appliance has a polarized plug. Use in a socket with earthing.
14. Do not use an extension cord to operate the appliance.
15. Do not operate the steamer without properly filling the water container with water.
16. Burns could occur from touching hot parts, hot water, or steam. Make sure to always wear the included bag, which is made of heat resistant fabric, while steaming, so as

not to get burned. Wear the heat protection glove/bag on the opposite hand of the one with which you are holding the steamer.

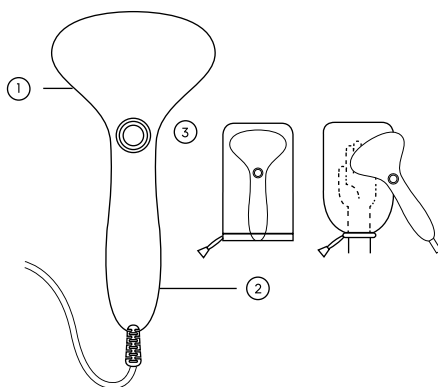
17. To reduce the risk of circuit overload, do not operate anything other than your steamer (a high-wattage appliance) on the same circuit.
18. Do not steam your own (yourself) or any other person's clothes while they are wearing them.

**DO NOT THROW AWAY THIS MANUAL.  
SAVE IT AND KEEP IT TOGETHER WITH THE STEAMER.**

### **Cirrus No.2 Steamer**

Box Content

1. Cirrus No.2 Steamer
2. Water Container
3. Heat Protection Bag/Glove



### **Operating Instructions**

THIS DEVICE IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY (for commercial use, Steamery recommends our commercial steamer model Stratus No.2 Professional Steamer.)

### **Preparations**

Remove the water container by pulling it in the opposite direction from the nozzle and lift it out from the steamer. Open the little rubber water stopper and fill the container with water. Close the water container with the rubber plug and put it back in position in the steamer.



## Water and Water Quality

Water quality is a true science of its own. The most important aspect for a steamer is that the water is as clean and pure as possible; all in order to minimize the risk of getting residues left in the steamer's heating device.

### We strongly recommend:

- First and last and always, use bottled or filtered water, i.e. water meant for drinking (this will radically prolong the lifetime of your steamer)
- Steamery Stockholm's Steam Water
- Distilled water (make sure the distilled water is NOT the deionized kind)

### We recommend (with some words of advice):

- The steamer runs well on regular tap water  
(However, tap water always contains a certain amount of limestone and minerals. Even though the steamer has an inside coating that makes it withstand residues, it may eventually compromise the quality of your steamer. Also, tap water comes in so many different qualities that it makes it impossible to guarantee a long and steady performance of the steamer, not knowing what kind of water you are using.)
- Ironing water  
(There are many products out there; some of them are very good – some of them can be harmful to a steamer. Always avoid the scented ones. Since we cannot guarantee the purity of other brand's products, we cannot recommend them without caution.)

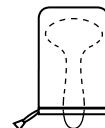
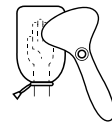
### We DO NOT recommend:

Never ever use deionized water, such as battery water (this will ruin your steamer)

- Don't use scented and perfumed steaming water, it will clog the steamer and eventually make it stop working properly
- Never use other fluids than water
- Don't add detergents or cleaning products

## Using Your Cirrus No.2 Steamer

1. Turn on the steamer by putting the plug into a power outlet and wait 20–25 seconds until red light turns off and the green light comes on. This indicates that the steam has reached the right temperature for use. Do not press the steam button before the green light comes on.
2. While steaming, if the red light goes on, wait a few seconds without pressing the button. The steam needs to reach the right temperature again.
3. When using the device for the first time, test run the steamer on an old cloth, as there may still be dry powder sediment left in the steamer from the manufacturing process.
4. Steam your preferred garment by putting it on a hanger and move the nozzle over the fabric at the same time as you press the steam button to spray steam on to the garment. Point the steamer so the steam jets away from you. Do not use the steamer for more than 30 minutes continuously. If you wish to use your steamer for more than 30 minutes, let it cool off for one hour in between uses.
5. THE STEAM IS HOT! To avoid burns, make sure to always wear the heat resistant glove/bag. Wear the heat protection glove/bag on the opposite hand of the one with which you hold the steamer.
6. Always unplug the steamer from the power outlet when not in use. Do also empty the water container after use. Steamer does not take any responsibility for wet damaged surfaces, bags or other possessions.
7. The heat protection bag is ideal for storage and travel.



## How to Steam Your Garments

Steaming your clothes is not difficult, but you will find your own way.

Here are some tips:

1. Hang your garment properly on a separate hanger.
2. Move the steam over the fabric. It may take a few swipes for the creases to disappear completely.
3. Try steaming from the inside to reach hard to reach parts.
4. To keep the fabric straight, you may want to hold the fabric while steaming. Use the heat glove (included in package) to avoid burning yourself.
5. CAUTION: If hanging garments on a door while steaming, be careful not to damage the door with steam.

## Specification

**Origin:** People's Republic of China

**Certificates:** CE, CB, ROHS, PSE, CQC, cTUVus

**Model:** Cirrus No.2 Steamer / EM-601B

**Importer:** Steamery AB

**Power voltage and Frequency:**

EU, CN, IS: AC220-240V, 50-60Hz, 1500W

US, CA: AC110-120V, 50-60Hz, 1350W-1500W

JP: AC100V, 50-60Hz, 1350W

**Net Weight:** 780g

**Gross weight:** 1300g

**Start-up time:** 20-25seconds

## Steamery One-Year Limited Warranty Summary

Steamery warrants the included hardware product and accessories against defects in materials and workmanship for one year from the date of original retail purchase. Steamery does not warrant against normal wear and tear, lack of maintenance (i.e. nor damage caused by accident or abuse). To obtain service, please call or email Steamery.

Call charges and international shipping charges may apply depending on location. If you submit a valid claim under this warranty, Steamery will repair, replace, or refund your steamer at its own discretion. Warranty benefits are in addition to rights provided under local consumer laws. You may be required to furnish proof of purchase details when making a claim under this warranty.

# Cirrus No.2 Steamer

## Svensk bruksanvisning

### Välkommen Till Steamery

Steamery designar verktyg som hjälper dig hålla dina kläder fräscha och fina. Cirrus No.2 Steamer startar snabbt och är lätt att använda. Tack vare de nya och förbättrade funktioner är det nu enklare och roligare för dig att ta hand om dina kläder. Ett genomgående Skandinaviskt formspråk och utvalda material för att passa i ett trendigt hem och till en urban livsstil.

För att lära dig mer om Steamery, våra produkter och hur du tar hand om dina kläder, besök vår hemsida på [steamery.se](http://steamery.se) eller skicka ett mail till [info@steamery.se](mailto:info@steamery.se).

/Steamery

### Säkerhetsinstruktioner

När du använder steamern (och speciellt när barn är närvarande) bör följande säkerhetsåtgärder alltid följas:

#### LÄS HELA MANUALEN INNAN DU BÖRJAR ANVÄNDA DIN STEAMER

**Varning** – din steamer är alltid elektrisk när den är inkopplad i eluttaget. För att minska risken för dödsfall eller skador orakade av elchock bör därför nedan instruktioner alltid följas:

1. Koppla ur steamern från eluttaget när du inte använder den, när du fyller på vattentanken eller när du rengör din steamer.
2. Förvara inte din steamer där det finns risk att den faller ner i vatten.
3. Dra inte i steamerns elkabel när du ska koppla ur den från eluttaget. Dra istället alltid i stickkontakten.
4. Ta inte upp produkten om den har fallit ner i vatten. Koppla ur steamern från eluttaget direkt.
5. Använd bara i torra miljöer.

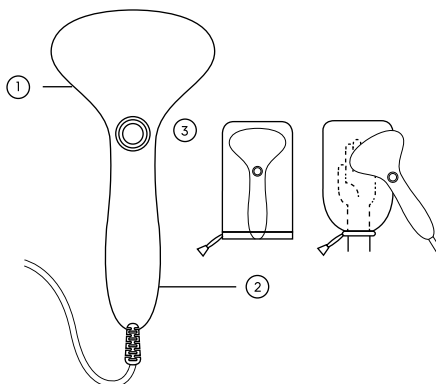
**Varning** - för att minska risken för brännskador, brand eller andra skador, se alltid till att:

6. Inte rikta steamern mot dig själv eller någon annan person, djur, växt eller liknande. Ångan är ungefär 100 °C och kan orsaka skador.
7. Inte använda steamern som en leksak.
8. Personer yngre än 18 år gamla bör inte använda steamern.
9. Barn ska inte rengöra eller underhålla steamern.
10. Avkalka inte steamern, speciellt inte med avkalkningsmedel.
11. Använd inte steamern om elkabeln är skadad eller om maskinen inte fungerar som den ska, om den har blivit tappad i marken, är skadad eller har tappats i vatten. Undvik att försöka laga produkten. En felaktig lagning kan leda till brand, elchock eller på andra sätt skada personer som använder produkten. Lämna produkten till leverantören eller en auktoriserad verkstad för reparation.
12. Använd inte denna steamer på något annat sätt än vad som beskrivs i denna manual.
13. Den här produkten har en jordad elkontakt. Använd enbart i ett jordat eluttag.
14. Använd inte en förlängningsladd.
15. Använd inte steamern utan att först ha fyllt vattentanken med vatten.
16. Använda bara din steamer i eluttaget för att undvika att eluttaget överbelastas av andra enheter.
17. Steamern ska inte användas på dina egna eller någon annans kläder när ni har dem på er.

**SLÄNG INTE BORT DENNA MANUAL. SPARA DEN OCH FÖRVARA DEN TILLSAMMANS MED DIN STEAMER.**

### **Cirrus No.2 – i förpackningen**

1. Cirrus No.2 steamer
2. Vattentank
3. Resepåse kombinerad bärbar strykbräda



### **Instruktioner**

DENNA PRODUKT ÄR ENDAST TILL FÖR PRIVAT ANVÄNDNING (för kommersiellt bruk rekommenderar Steamery den professionella steamern Stratus No.2 Professional Steamer).

### **Föberedelser**

Ta bort vattentanken genom att dra den i motsatt håll från steam-huvudet och ta ut den från steamern. Ta bort gummi-pluggen som täcker hålet i vattentanken och fyll tanken med vatten eftersom det kommer skydda maskinen från att förstöras av kalk som finns i kranvatten. Stäng sedan vattentanken genom att sätta tillbaka gummi-pluggen och sätt sedan in tanken i steamern.



### **Vatten och dess kvalitet**

Vatten är en hel vetenskap. Den viktigaste aspekten för en steamer är att vattnet som används är så rent som möjligt; allt för att minimera risken av slaggprodukter i steamerns kokkärn.

#### **Vi rekommenderar verkligen**

- Först och främst flaskvatten eller filtrerat vatten, d.v.s. dricksvatten (detta förlänger radikalt livslängden på din steamer)
- Steamerys eget Steam Water
- Destillerat vatten (försäkra dig dock om att det INTE är avjoniserat)



### Vi rekommenderar (med några varnande ord)

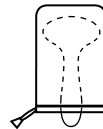
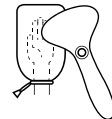
- En Cirrus No.2 fungerar utmärkt med vanligt kranvatten(Men, kranvatten innehåller alltid en viss mängd kalk och mineraler, och även om vår steamer har en skyddande hinna invändigt, finns det risk att prestandan försämras över tid. Kvaliteten på kranvatten varierar dessutom väldigt mycket i olika regioner. Detta gör det svårt för oss att garantera ett långt och högpresterande användande av din steamer.)
- Strykjärnvatten(Det finns en uppsjö av produkter på marknaden. Vissa är jättebra – andra rentav skadliga. Undvik alltid doftsatta strykvatten. Vi kan inte garantera renhetshalten i dessa produkter, och därmed inte heller rekommendera dem utan ett litet varnande finger.)

### Vi rekommenderar INTE

- Använd aldrig avjoniserat vatten, som batterivatten (detta förstör din steamer)
- Använd inte parfymrat vatten (detta skapar proppar i maskineriet och kan leda till att steamern slutar fungera)
- Använd aldrig andra vätskor än vatten
- Tillsätt inte tvättmedel eller andra rengöringsmedel

### Använd din Cirrus No.2 Steamer

1. Starta din steamer genom att sätta i elkontakten i eluttaget och vänta i 20-25 sekunder tills den röda lampan blir grön. Det indikerar att ångan har nått rätt temperatur för att kunna användas. Tryck inte på steam-knappen förrän den gröna lampan har tänts.
2. Om den röda lampan tänds när du steamar, vänta några sekunder innan du trycker på steam-knappen. Ångan behöver nå rätt temperatur igen.
3. När du använder produkten för första gången, testa först att steama på ett gammalt tyg. Det kan fortfarande finnas spår av torrpuder från tillverkningsprocessen (som gör att steamerns invändigt håller sig torr under frakt).
4. Steama ditt plagg genom att hänga det på en galge och rör sedan steamerns munstycke över tyget samtidigt som du håller in steam-knappen för att spruta ånga på plagget. För att uppnå bästa resultat är det viktigt att du håller steamern emot tyget när du steamar. Om du steamar känsliga tyger som siden, kan du hålla steamern en bit ifrån tyget eller använda den mekaniken för att skapa distans till tyget. Rikta steamern ifrån dig. Använd inte steamern längre än i sammanhängande 30 minuter, låt den svalna en timme innan du använder den på nytt.
5. ÅNGAN ÄR VARM! Var noga med att använda den medföljande förvaringspåsen/ handsken i värmeskyddande material för att undvika att bränna dig. Ha på dig påsen/handsken på motsatt hand från den du håller steamern i.
6. Dra alltid ut kontakten ur eluttaget när du inte använder steamern. Töm alltid vattentanken efter användning. Steamery tar inte ansvar för fuktskador på olika ytor, väskor eller andra ägodelar.
7. Det ingår en värmeskyddande påse/handske, som även passar utmärkt att förvara steamern i.



### Så här steamar du dina kläder

Det är inte svårt att steama eller ånga dina plagg och du kommer hitta dina egna tillvägagångssätt. Här är några av våra bästa tips:

1. Häng ditt plagg ordentligt på en separat galge.
2. Dra steamern över plagget. Det kan ta några gånger innan alla skrynklor försvinner.
3. Prova att steama från insidan för att nå svåråtkomliga delar av plagget.
4. Om du vill hålla plagget stilla när du steamar det, använd den medföljande påsen/ handsken i värmeskyddande material för att undvika att bränna dig.
5. WARNING: Om du hänger plaggen på en dörr när du steamar dem, var noga med att se till att ångan inte skadar dörren.

## Specifikation

**Tillverkning:** Kina

**Certifikat:** CE, CB, ROHS, PSE, CQC, cTUVus

**Model:** Cirrus No.2 Steamer / EM-601B

**Importör:** Steamery AB

**Spänning och frekvens:**

EU, CN, IS: AC220-240V, 50-60Hz, 1500W

US, CA: AC110-120V, 50-60Hz, 1350W-1500W

JP: AC100V, 50-60Hz, 1350W

**Netto vikt:** 780 g

**Bruttovikt:** 1300 g

**Start-tid:** 20-25 sekunder

## Steamerys 1-åriga garanti

Steamery garanterar den medföljande produkten och dess tillbehör mot felaktigheter i material och utförande under ett år från användarens inköpsdatum. Garantin omfattar inte normalt slitage eller skada som uppstått till följd av olycka, felaktig användning, bristande underhåll, vårdslöshet och liknande.

För att få hjälp ringer eller mailar du till Steamery, samtalskostnader och internationella fraktkostnader kan tillkomma. Garantin gäller inom det ursprungliga inköpslandet.

Om du anmäler ett giltigt problem enligt garantin kommer Steamery att reparera eller ersätta din steamer, beroende på problemet. Skyddet i garantin gäller utöver de rättigheter kunden har enligt lokal konsumentlagstiftning. Vänligen notera att du, för kunna fastställa inköpsdatum i garantiärenden, behöver uppvisa kvitto eller kontoutdrag.

# Cirrus No.2 Vaatehöyrystin

Suomen Käsikirja

## Tervetuloa Steamerylle

Hei,

Tehdään vaatteidesi huoltamisesta entistä helpompaa. Pohjoismaisten muotiammattilaisten, insinöörien ja teollisten muotoilijoiden kehittämä. Tarkoituksena luoda täydellinen kannettava vaatehöyrystin. Tapaa Cirrus No.2 Matkavaatehöyrystin. Mattapintainen kumiviimeistely tuntuu pehmeältä ja silkkiseltä kädessäsi ja höyrystimen suorituskyky on entistäkin parempi. Helppokäyttöisyys johtaa parempiin tuloksiin ja höyrystin on suunniteltu sopimaan trendikkääseen kotiin tai käytettäväksi matkalla. Lue lisää Steamerystä, tuotteistamme sekä vaatehuollosta vieraillemalla kotisivuillamme osoitteessa [www.steamerystockholm.com](http://www.steamerystockholm.com) tai voit lähettää meille sähköpostia osoitteeseen [info@steamerystockholm.com](mailto:info@steamerystockholm.com)

/Steamery

## Turvallisuusohjeita

Vaatehöyrystintä käytettäessä (erityisesti lasten ollessa läsnä) tulee turvallisuuden vuoksi noudattaa aina varotoimia, sisältäen seuraavat:

### LUE KAIKKI KÄYTTÖOHJEET ENNEN VAATEHÖYRYSTIMESI KÄYTTÖÖNOTTOA

**Varoitus** – vaatehöyrystimesi on aina sähkövirrassa, kun se on kytkettynä päälle. Sähköshokin aiheuttaman kuolemantapauksen tai loukkaantumisen välttämiseksi varmista seuraavat seikat:

1. Kytke vaatehöyrystin pois päältä, kun sitä ei käytetä, kun tötät vesisäiliön tai kun puhdistat laitteen.
2. Älä pidä vaatehöyrystintä paikassa, josta se voi pudota veteen.
3. Älä vedä virtajohdosta irrottaaksesi pistokkeen virtalähteestä. Vedä aina sen sijaan pistokkeesta.
4. Älä nosta veteen pudottunutta laitetta. Irrota se pistokkeesta välittömästi!
5. Käytä laitetta ainoastaan kuivassa paikassa.

**Varoitus** – palovammojen, tulipalon, sähköiskun tai muun vamman välttämiseksi varmista aina seuraavat:

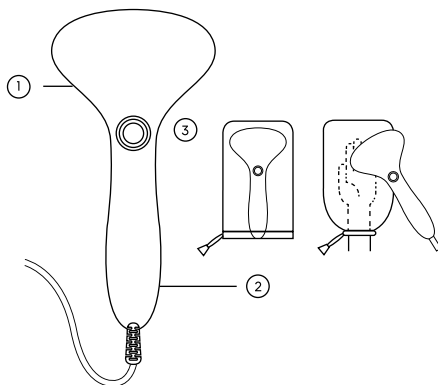
6. Älä osoita vaatehöyrystimellä itseäsi tai muita henkilöitä, eläimiä, kasveja tai vastaavia kohti. Höyrystin lämpötila on keskimäärin 100°C (212°F) ja se saattaa aiheuttaa vammoja.
7. Vaatehöyrystintä ei tule käyttää leikkikaluna.
8. Alle 18-vuotiaiden henkilöiden ei tule käyttää vaatehöyrystintä.
9. Lasten ei tule puhdistaa tai huoltaa vaatehöyrystintä.
10. Älä poista kalkkia vaatehöyrystimestä, äläkä erityisesti korrosoivalla hapolla. Vaatehöyrystin voi muuntaa hapon kaasuiksi, joita on hengenvaarallista hengittää.
11. Älä käytä vaatehöyrystintä, jos sen virtajohto on vahingoittunut, jos se ei toimi kunnolla, jos laite on pudonnut maahan tai vaurioitunut tai jos laite on pudotettu veteen. Älä yritä itse korjata laitetta. Virheellinen asennus tai korjaus voi aiheuttaa tulipalon, sähköshokin tai henkilövammoja laitetta käytettäessä. Palauta laite valtuutettuun huoltoon vian tutkimista ja korjaamista varten.

12. Älä käytä tätä vaatehöyrystintä toisin kuin tässä käyttöoppaassa on neuvottu.
13. Tässä laitteessa on jakautunut pistoke (toinen terä on leveämpi kuin toinen). Kyseessä on turvallisuusominaisuus: pistoke sopii virtalähteeseen ainoastaan yhdellä tavalla. Jos pistoke ei sovi kokonaan virtalähteeseen, käännä pistoketta. Jos se ei sittenkään sovi, ota yhteyttä valtuutettuun sähköliikkeeseen. Älä yritä poistaa tätä turvallisuusominaisuutta.
14. Älä käytä jatkojohtoa tämän laitteen kanssa.
15. Älä käytä vaatehöyrystintä ennen kuin olet täyttänyt sen vesisäiliön tislatulla vedellä.
16. Kuumenneiden osien sekä kuuman veden tai höyryn koskettaminen saattaa aiheuttaa palovammoja. Varmista aina, että käytät höyryttäessäsi laitteen mukana tulevaa laukkuja, joka on valmistettu lämpöä kestävästä kankaasta, niin et saa palovammoja. Käytä lämpösuojahanskasta/-laukkua toisessa kädessä, ja toisessa vaatehöyrystintä.
17. Virtapiirin ylikuormittumisen välttämiseksi älä käytä samassa virtapiirissä muita (korkeajännitteisiä) laitteita kuin vaatehöyrystintä.
18. Älä höyrytä omiasi tai muiden vaatteita niiden ollessa päälle puettuna.

**ÄLÄ HEITÄ POIS TÄTÄ KÄYTTÖOHJETTA. SÄILYTÄ SITÄ YHDESSÄ VAATEHÖYRYSTIMEN KANSSA.**

### **Cirrus No.2 Matkavaatehöyrystin, Pakkauksen Sisältö**

1. Cirrus No.2 Matkavaatehöyrystin
2. Vesisäiliö
3. Matkakassi, joka on samalla myös päällä käytettävä silytystyökälu

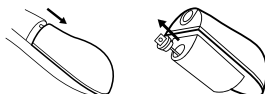


### **Käyttöohjeet**

TÄMÄ LAITE ON TARKOITETTU AINOASTAAN KOTITALOUSKÄYTTÖÖN (Steamery suosittelee kaupalliseen käyttöön mallia Stratus No.2 Ammattimainen Vaatehöyrystin.)

### **Ennen Käyttöä**

Poista vesisäiliö työntämällä sitä vastakkaiseen suuntaan suuttimeen nähden ja nosta se pois vaatehöyrystimestä. Poista vesisäiliön päältä kumitulppa ja täytä säiliö tislatulla vedellä, sillä se ehkäisee mineraalijäämien kertymistä kuumavesisäiliöön, mikä voi heikentää laitteen suorituskykyä tai tukkia veden kierron. Sulje vesisäiliö kumitulpalla ja aseta se takaisin paikalleen vaatehöyrystimeen.



## Vesi ja vedenlaatu

Vedenlaatu on oma tieteenlajinsa. Vaatehöyrystimen kannalta tärkeintä on, että vesi on mahdollisimman puhdasta. Näin vaatehöyrystimen lämmityselementtiin jää mahdollisimman vähän jäämiä.

### Suosittellemme lämpimästi:

- Käytä aina ensisijaisesti pulloitettua tai suodatettua vettä eli juomakelpoista vettä. (Tämä pidentää vaatehöyrystimen käyttöikää merkittävästi.)
- Steamery Stockholmin höyrytysvesi
- Tislattu vesi (varmistaa, että se EI ole deionisoitua)

### Suosittellemme:

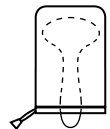
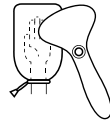
- Vaatehöyrystimessä voi käyttää tavallista hanavettä. Huomaa kuitenkin, että hanavedessä on aina jonkin verran kalkkikiveä ja mineraaleja. Vaikka vaatehöyrystimen sisäosat on pinnoitettu, minkä ansiosta laite kestää jäämiä, jäämät saattavat ajan mittaan heikentää vaatehöyrystimen toimintaa. Lisäksi hanaveden laatu vaihtelee niin paljon, että on mahdotonta taata vaatehöyrystimen pitkää ja vakaa toimintaa tietämättä, minkälaista vettä käytetään.

### EMME suosittelle:

- Älä koskaan käytä deionisoitua vettä, kuten akkuvettä (se rikkoo vaatehöyrystimen).
- Älä käytä hajustettua tai parfyymoituja höyrytysvettä, sillä vaatehöyrystin menee tukkoon ja lakkaa toimimasta kunnolla ennemmin tai myöhemmin.
- Älä koskaan käytä muita nesteitä kuin vettä.
- Älä lisää pesu- tai puhdistusaineita.

## Cirrus No.2 Vaatehöyrystimen Käyttö

1. Käynnistä vaatehöyrystin asettamalla pistoke virtalähteeseen ja odota 20-25 sekuntia, kunnes punainen merkkivalo sammuu ja vihreä merkkivalo syttyy. Tämä ilmaisee, että höyry on sopivan lämmintä käytettäväksi. Älä paina höyrytysnappia, ennen kuin vihreä merkkivalo on syttynyt.
2. Jos punainen valo syttyy höyryttäessäsi, odota muutama sekunti painamatta nappia. Höyryn tulee lämmitä uudelleen oikeaan lämpötilaan.
3. Käyttäessäsi laitetta ensimmäistä kertaa kokeile höyrytystä ensin vanhalla vaatteella, sillä vaatehöyrystimessä voi olla vielä jäljellä laitteen valmistusprosessin aikaista kuivaa jauhetta.
4. Höyrytä vaate ripustamalla se vaateripustimeen ja liikuta vaatehöyrystimen suutinta kankaan päällä samalla, kun painat höyrytysnappia levittääksesi höyryä vaatteelle. Kohdistu vaatehöyrystin siten, että höyry liikkuu sinusta pois päin. Älä käytä vaatehöyrystintä yhtäjaksoisesti yli 30 minuuttia. Mikäli haluat käyttää vaatehöyrystintä yli 30 minuuttia, anna sen viilentyä käyttökertojen välillä yhden tunnin ajan.
5. HÖYRY ON KUUMAA! Varmista aina käyttäväsi höyryttäessäsi vaatehöyrystimen mukana tulevaa, lämpöä kestävä kangaskassia, niin et saa palovammoja. Käytä lämpösuojaansikasta/-laukku toisessa kädessä ja pitele vaatehöyrystintä toisessa.
6. Irrota aina vaatehöyrystin virtalähteestä, kun sitä ei käytetä. Tyhjennä vesisäiliö käytön jälkeen. Steamery ei vastaa veden pilaamista pinnoista, laukuista tai muusta omaisuudesta.
7. Säilytystä ja matkustamista varten vaatehöyrystimen mukana tulee matka- ja säilytyslaukku.



## Vaatteiden Höyryttäminen

Vaatteidesi höyryttäminen ei ole vaikeaa, mutta tulet löytämään oman tapasi tehdä se. Tässä joitakin vinkkejä:

1. Ripusta vaatteesi kunnolla erilliseen vaateripustimeen.
2. Liikuta vaatehöyrystintä kankaan päällä. Ryppyjen häviämiseen voidaan tarvita muutama sipaisu.
3. Höyrytä vaateen sisäpuolelta tavoittaaksesi vaikeammat kohdat.
4. Pitääksesi kankaan suorana voit pitää kankaasta kiinni höyryttäessäsi. Käytä kuumakäsineitä (sisältyy pakkaukseen) välttyäksesi palovammoilta.
5. HUOMIO: Mikäli ripustat vaatteita höyryttäessäsi ovea vasten, varo vahingoittamasta ovea höyryllä.

## Erittely

**Alkuperä:** Kiinan kansantasavalta

**Sertifioinnit:** CE, CB, ROHS, PSE, CQC, cTUVus

**Malli:** Cirrus No.2 Matkavaatehöyrystini / EM-601B

**Maahantuoja:** Steamery AB

**Virtalähde ja taajuus:**

EU, CN, IS: AC220-240V, 50-60Hz, 1500W

US, CA: AC110-120V, 50-60Hz, 1350W-1500W

JP: AC100V, 50-60Hz, 1350W

**Nettopaino:** 780g

**Kokonaispaino:** 1300g

**Käynnistysaika:** 20-25sekuntia

## Steameryn Yhden Vuoden Rajoitettu Takuu - Yhteenveto

Steamery takaa tuotteen ja siihen kuuluvat osat virheitä vastaan materiaalien ja työn osalta vuoden ajan tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Steameryn takuu ei koske vikoja, jotka ovat aiheutuneet tavanomaisesta kulumisesta, laitteen huoltamattomuudesta, onnettomuudesta tai laitteen väärinkäytöstä. Saadaksesi huollon soitaa tai lähetä sähköpostia Steamerylle.

Puhelumaksu ja kansainväliset rahtikulut voivat tulla kyseeseen sijainnista riippuen. Mikäli toimitat hyväksyttävän valituksen tämän takuun voimassaoloaikana, Steamery korjaa, korvaa tai hyvittää vaatehöyrystimen. Tämä takuu täydentää kansallisia kuluttajansuojalakeja. Sinua voidaan edellyttää toimittamaan ostotiedot käyttäessäsi tätä takua.

# Cirrus No.2 Steamer

Deutsche Handbuch

## Willkommen Bei Steamery

Guten Tag,

Wir möchten Ihre Kleiderpflege einfacher machen.

Dieses Gerät wurde von skandinavischen Experten, Ingenieuren und Industriedesignern entwickelt, um den perfekten Reisedampfglätter herstellen zu können.

Wir möchten Ihnen den Cirrus No.2 Steamer vorstellen. Das matte Gummifinish fühlt sich sehr weich und seidig in der Hand an und die Leistung wurde verbessert. Der Dampfglätter lässt sich leicht handhaben und das Design passt in jedes modische Zuhause. Außerdem lässt er sich auf Reisen mitnehmen.

Wenn Sie Weiteres über Steamery, unsere Produkte und über Kleiderpflege erfahren möchten, können Sie unsere Webseite [www.steamerystockholm.com](http://www.steamerystockholm.com) besuchen oder uns unter [info@steamerystockholm.com](mailto:info@steamerystockholm.com) eine E-Mail schicken.

/Steamery

## Sicherheitsinstruktionen

Beim Betrieb des Dampfglätters (und insbesondere in Anwesenheit von Kindern) sollten immer Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, einschließlich den Folgenden:

### **BITTE LESEN SIE DIE GESAMTE ANLEITUNG, BEVOR SIE DEN DAMPFGLÄTTER ANWENDEN**

**Gefahr** – Ihr Dampfglätter ist beim Anschließen elektrisch. Um das Risiko für Tod und Verletzungen durch Stromschlag zu reduzieren, sollten Sie Folgendes immer tun:

1. Ziehen Sie den Stecker raus, wenn der Glätter nicht benutzt wird, wenn der Wassertank aufgefüllt wird oder wenn Sie das Gerät reinigen.
2. Achten Sie darauf, dass Sie den Dampfglätter nicht an einem Ort aufbewahren, an dem mit Wasser in Berührung kommen kann.
3. Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie immer am Stecker.
4. Bitte greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Stecker sofort ziehen!
5. Nutzen Sie das Gerät nur an einem trockenen Ort.

**Warnung** – um das Risiko vor Verbrennungen, Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu verringern, stellen Sie immer sicher, dass:

6. Richten Sie das Gerät nicht auf sich selbst oder eine andere Person, Tier, Pflanze oder Ähnliches. Der Dampf hat eine Temperatur von ungefähr 100 °C (212 °F), was zu Verletzungen führen kann.
7. Der Dampfglätter sollte nicht als Spielzeug zweckentfremdet werden.
8. Das Gerät sollte nicht von Menschen unter 18 Jahren benutzt werden.
9. Die Reinigung und Wartung des Gerätes sollte nicht von Kindern durchgeführt werden.
10. Das Gerät sollte nicht entkalkt werden und vor allem nicht mit ätzender Säure. Das Dampfgerät kann die Säure in Gase verwandeln, die beim Einatmen tödlich sein können.
11. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es auf den Boden gefallen, beschädigt ist

oder ins Wasser gefallen ist. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Bei falscher Montage oder Reparatur besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder Verletzungen an Personen, wenn das Gerät benutzt wird. Senden Sie das Gerät zur Überprüfung und

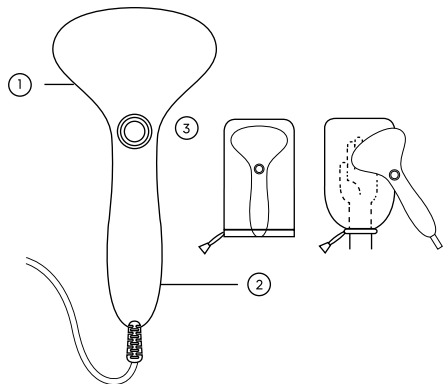
Reparatur an ein autorisiertes Servicecenter.

12. Verwenden Sie diesen Dampfglätter nicht anders als in der Anleitung beschrieben.
13. Dieses Gerät hat einen polarisierten Stecker (ein Stift ist breiter als der andere). Dies ist eine Sicherheitsvorrichtung. Der Stecker kann nur auf eine Weise in die Steckdose passen. Wenn der Stecker nicht richtig in die Steckdose passt, können Sie ihn drehen. Wenn der Stecker noch immer nicht passt, sollten Sie einen qualifizierten Elektriker kontaktieren. Versuchen Sie es nicht, die Sicherheitsvorrichtung zu deaktivieren.
14. Nutzen Sie für dieses Gerät kein Verlängerungskabel.
15. Nutzen Sie den Dampfglätter nicht, ohne vorher den Wasserbehälter ausreichend mit destilliertem Wasser zu befüllen.
16. Wenn man heiße Stellen, heißes Wasser oder Dampf anfasst, können Verbrennungen entstehen. Tragen Sie beim Dampfglätten immer den enthaltenen Handschuh, der aus hitzebeständigem Stoff hergestellt ist und vor Verbrennungen schützt. Tragen Sie den Schutzhandschuh/ die Tasche über der Hand, die das Gerät nicht hält.
17. Um das Risiko einer Überlastung des Stromkreises zu verringern, betreiben Sie nichts anderes als Ihr Dampfgerät (ein Gerät mit hoher Wattzahl) auf demselben Stromkreis.
18. Bitte glätten Sie nicht Ihre Kleidung (und Sie selber) oder die Kleidung einer anderen Person, während diese getragen wird.

**SCHMEIßEN SIE DIESE ANLEITUNG NICHT WEG. BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG MIT DEM DAMPFGERÄT ZUSAMMEN AUF.**

### **Cirrus No.2 Steamer Box Inhalt**

1. Cirrus No.2 Reisedampfglätter
2. Wasserbehälter
3. Reisetasche, die als tragbares Bügelinstrument genutzt werden kann



### **Betriebsanleitung**

DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH GEEIGNET (Steamery empfiehlt unser kommerzielles Modell Stratus No.2 Professional Steamer für den kommerziellen Gebrauch).



## Vorbereitungen

Entfernen Sie den Wasserbehälter, indem Sie ihn in die entgegengesetzte Richtung von der Düse ziehen und heben Sie ihn aus dem Gerät. Entfernen Sie den Gummistöpsel oben an dem Wasserbehälter und füllen Sie ihn mit destilliertem Wasser, das keine Mineralrückstände im Gerät hinterlässt, die das Wassersystem verstopfen können. Schließen Sie den Wasserbehälter mit dem Gummistöpsel und stecken Sie diesen wieder in das Dampfgerät.



## Wasser und Wasserqualität

Die Qualität unseres Wassers ist eine Wissenschaft für sich. Wichtig für den Betrieb eines Steamers ist vor allem sauberes und möglichst reines Wasser, um Rückstände (z. B. Verkalkungen) im Erhitzer des Geräts zu minimieren.

### Wir empfehlen daher dringend:

- Nutzen Sie immer Wasser aus Flaschen oder gefiltertes Wasser, also Trinkwasser. So verlängert sich die Lebenszeit Ihres Steamers deutlich.
- Das Steam Water, „Wasserdampf“ von Steamery Stockholm.
- Destilliertes Wasser (Achtung: Bitte KEIN entionisiertes destilliertes Wasser nutzen).

### Wir empfehlen:

- Der Steamer funktioniert auch gut mit Wasser aus der Leitung. ABER: Leitungswasser beinhaltet immer eine gewisse Menge Kalk und Mineralien. Das Material, mit dem das Innere des Steamers beschichtet ist, widersteht Ablagerungen zwar, aber die Leistung und Lebensdauer Ihres Steamers können trotzdem beeinträchtigt werden. Außerdem ist die Qualität von Leitungswasser sehr unterschiedlich. Daher können wir keine lange und gleichbleibende Leistung des Steamers garantieren, da wir nicht wissen, welches Wasser Sie nutzen.

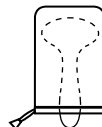
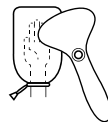
### Was wir NICHT empfehlen:

- Verwenden Sie unter keinen Umständen entionisiertes Wasser, wie z. B. Batteriewasser, da es zu Defekten an Ihrem Steamer führen kann. Verwenden Sie kein parfümiertes Dampfwater, da es den Steamer verstopft und langfristig zu Defekten führt.
- Nutzen Sie keinesfalls andere Flüssigkeiten als Wasser.
- Fügen Sie dem Wasser keine Wasch- oder Reinigungsmittel zu.

## Gebrauchsanweisung Ihres Cirrus No.2 Steamer

1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Netzstecker in eine Steckdose stecken und 20-25 Sekunden warten, bis sich das rote Licht ausschaltet und das grüne Licht angeht. Dies bedeutet, dass der Dampf die passende Temperatur erreicht hat und betriebsbereit ist. Drücken Sie nicht auf den Dampfknopf, bevor das grüne Licht angeht.
2. Wenn sich das rote Licht beim Dampfglätten anschaltet, müssen Sie ein paar Sekunden warten und dabei nicht den Knopf drücken. Der Dampf muss erneut die richtige Temperatur erreichen.
3. Wenn Sie das Gerät das erste Mal benutzen, sollten Sie den Dampf zuerst an einem alten Kleidungsstück testen. Es ist möglich, dass noch trockenes Pulversediment vom Herstellungsprozess im Gerät vorhanden ist.
4. Glätten Sie Ihr Kleidungsstück, indem Sie es auf einem Kleiderbügel aufhängen und die Düse über dem Kleidungsstück gleiten lassen, während Sie auf den Dampfknopf drücken und dabei das Kleidungsstück mit Dampf besprühen. Richten Sie den Dampfglätter so, dass der Dampf von Ihnen weggesprüht wird. Nutzen Sie das Dampfgerät nie länger als 30 Minuten am Stück. Wenn Sie das Gerät länger als 30 Minuten nutzen wollen, muss es vorerst eine Stunde lang abkühlen.

5. DER DAMPF IST HEIß! Tragen Sie beim Dampfglätten immer den enthaltenen Handschuh, der aus hitzebeständigem Stoff hergestellt ist und vor Verbrennungen schützt. Tragen Sie den Schutzhandschuh/die Tasche über der Hand, die das Gerät nicht hält.
6. Ziehen Sie den Stecker immer aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht nutzen. Entleeren Sie den Wasserbehälter nach dem Gebrauch. Steamery übernimmt keine Haftung für durch Wasser beschädigte Flächen, Taschen oder andere Gegenstände.
7. Das Gerät wird mit einer Aufbewahrungstasche geliefert, die Sie für die Aufbewahrung und auf Reisen nutzen können.



## Wie Sie Ihre Kleidungsstücke Dampfglätten

Das Dampfglätten Ihrer Kleidung ist nicht sonderlich schwierig und Sie werden Ihre bevorzugte Methode finden. Wir möchten Ihnen ein paar Tipps mit auf den Weg geben:

1. Hängen Sie Ihr Kleidungsstück ordentlich auf einen Kleiderbügel.
2. Bewegen Sie den Dampf über das Kleidungsstück. Sie müssen eventuell einige Male über den Stoff gleiten, bevor die Falten vollständig verschwunden sind.
3. Versuchen Sie, von der Innenseite aus zu glätten, um an schwierige Stellen zu gelangen.
4. Um den Stoff gerade zu halten, möchten Sie es vielleicht beim Glätten halten. Nutzen Sie den Hitzehandschuh (in der Verpackung enthalten), damit Sie sich nicht verbrennen.
5. **ACHTUNG:** Wenn Sie das Kleidungsstück beim Glätten an eine Tür hängen, sollten Sie darauf achten, dass Sie die Tür nicht mit dem Dampf beschädigen.

## Spezifikationen

**Hergestellt in:** Volksrepublik China

**Zertifizierungen:** CE, CB, ROHS, PSE, CQC, cTUVus

**Modell:** Cirrus No.2 Steamer/ EM-601B

**Für den Import verantwortlich:** Steamery AB

**Netzspannung und Frequenz:**

EU, CN, IS: AC220-240V, 50-60Hz, 1500W

US, CA: AC110-120V, 50-60Hz, 1350W-1500W

JP: AC100V, 50-60Hz, 1350W

**Nettogewicht:** 780g

**Bruttogewicht:** 1300g

**Startzeit:** 20-25 Sekunden

## Ein Jahr Beschränkte Steamery-Garantie - Zusammenfassung

Steamery bietet eine Garantie für das enthaltene Hardwareprodukt und Zubehör für eine Dauer von einem Jahr ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs im Einzelhandel gegen Material- und Herstellungsfehler. Die Garantie von Steamery gilt nicht für normale Abnutzung, Mangel an Wartung (d. h. nicht geltend bei Schäden durch Unfall oder Missbrauch). Rufen Sie Steamery an oder kontaktieren Sie Steamery per E-Mail, um diesen Service zu nutzen.

Je nach Ort können Anrufgebühren und internationale Versandkosten anfallen.

Wenn Sie im Rahmen dieser Garantie einen gültigen Anspruch geltend machen, wird Steamery Ihr Dampfgerät nach eigenem Ermessen reparieren, ersetzen oder erstatten. Garantieleistungen gelten zusätzlich zu den Rechten, die in den lokalen Verbrauchergesetzen festgelegt sind. Sie müssen möglicherweise einen Kaufnachweis vorlegen, wenn Sie einen Anspruch im Rahmen der Garantie geltend machen.

© 2020 Steamery. Von Steamery in Stockholm entworfen. In China gedruckt.

# Cirrus No.2 Kledingstomer

Nederlands

## Welkom bij Steamery

Steamery biedt oplossingen om uw kleren onberispelijk te houden.

Cirrus No.2 kledingstomer verwarmt snel en is makkelijk in gebruik - zodat uw kleding verzorgen eenvoudig en plezierig wordt.

Fraaie omtrekken, geselecteerde materialen en eersteklas designelementen die in een actueel huis en moderne levensstijl passen.

Ga voor meer informatie over Steamery, onze producten en kledingverzorging naar onze website [www.steamerystockholm.com](http://www.steamerystockholm.com) of stuur een e-mail naar [info@steamerystockholm.com](mailto:info@steamerystockholm.com)

/Steamery

## Veiligheidsinstructies

Bij het werken met de kledingstomer moeten er altijd veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen (vooral als er kinderen aanwezig zijn), zoals:

### LEES DE VOLLEDIGE HANDLEIDING VOORDAT U DE KLEDINGSTOMER GEBRUIKT

**Gevaar** – uw kledingstomer ontvangt altijd elektriciteit als deze is ingepluigd. Zorg voor het verminderen van het risico op overlijden of letsel door een elektrische schok altijd voor het volgende:

1. Trek de stekker van de kledingstomer uit het stopcontact als deze niet wordt gebruikt, als u het waterreservoir bijvult of als u de kledingstomer reinigt.
2. Bewaar de kledingstomer niet op plaatsen waar deze in water kan vallen.
3. Trek niet aan het netsnoer als u de stekker uit het stopcontact wilt trekken. Trek altijd aan de stekker zelf.
4. Probeer een apparaat dat in het water is gevallen niet te pakken. Onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken!
5. Alleen in droge ruimtes gebruiken.

**Waarschuwing** – zorg om het risico op brandwonden, brand elektrocutie of ander letsel te verminderen voor het volgende:

6. Richt de kledingstomer niet op uzelf of andere personen, dieren, planten of andere levende wezens. De stoom heeft een temperatuur van ongeveer 100°C (212°F) en kan letsel veroorzaken.
7. De kledingstomer mag niet worden gebruikt als speelgoed.
8. Mensen jonger dan 18 jaar oud mogen niet met de kledingstomer werken.
9. Kinderen mogen de kledingstomer niet reinigen of onderhouden.
10. Ontkalk de kledingstomer niet. En helemaal niet met bijtende zuren. De kledingstomer kan het zuur in gas omzetten dat dodelijk is bij inhaleren.
11. Gebruik de kledingstomer niet als het netsnoer is beschadigd, als de stroom er niet goed werkt, als deze op de grond of in het water is gevallen, als deze is beschadigd. Probeer het apparaat niet te repareren. Onjuiste montage of reparatie kan brand, elektrische schokken of letsel aan personen veroorzaken als het apparaat wordt gebruikt. Retourneer het apparaat naar een erkend servicecenter voor onderzoek en reparatie.
12. Gebruik de kledingstomer alleen op de manieren die in de handleiding worden beschreven. Dit apparaat heeft een gearde stekker. Gebruik een stopcontact met randaarde.

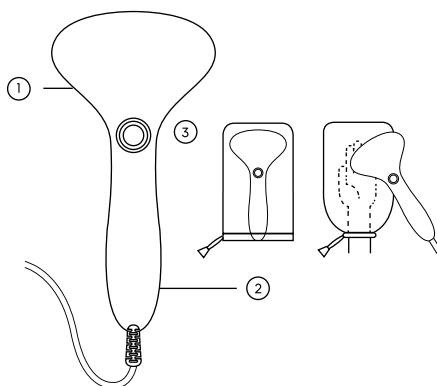
13. Gebruik geen verlengsnoer met het apparaat.
14. Gebruik de kledingstomer niet zonder het waterreservoir op de juiste manier te vullen met gedestilleerd water.
15. Door contact met hete onderdelen, heet water of stoom kunnen brandwonden ontstaan. Zorg dat u altijd de meegeleverde, uit hittebestendige materialen vervaardigde hoes draagt, om brandwonden te vermijden. Draag de hittebestendige handschoen/hoes aan de andere hand dan waarmee u de kledingstomer vasthoudt.
16. Gebruik om overbelasting van de stroomgroep te voorkomen geen andere apparatuur dan de kledingstomer (die een hoog wattage heeft) op dezelfde stroomgroep. Stoomreinig uw eigen kleren of die van een ander niet terwijl ze worden gedragen.
17. Gebruik om overbelasting van de stroomgroep te voorkomen geen andere apparatuur dan de kledingstomer (die een hoog wattage heeft) op dezelfde stroomgroep.
18. Stoomreinig uw eigen kleren of die van een ander niet terwijl ze worden gedragen.

**GOOI DEZE HANDLEIDING NIET WEG. BEWAAR DE HANDLEIDING EN BERG DEZE SAMEN MET DE KLEDINGSTOMER OP.**

### **Cirrus no.2 kledingstomer**

Inhoud van de verpakking

1. Cirrus no.2 kledingstomer
2. Waterreservoir
3. Reizzak die ook dienst doet als draagbaar strijkgereedschap



### **Bedieningsinstructies**

DIT APPARAAT IS UITSLUITEND VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK (voor commercieel gebruik adviseert Steamery onze commerciële kledingstomer, het model Stratus No.2 Professionele Kledingstomer.)

### **Vorbereidingen**

Verwijder het waterreservoir door het in tegenovergestelde richting van de sproeier te trekken en uit de kledingstomer te lichten. Haal de rubber dop aan de bovenkant van het waterreservoir eraf en vul het reservoir met gedestilleerd water. Dit voorkomt dat minerale afzetting in de boiler de prestaties nadelig gaan beïnvloeden of dat het watersysteem kan verstopen. Sluit het waterreservoir met de rubber dop en plaats het waterreservoir terug in de kledingstomer.



## Water en waterkwaliteit

Waterkwaliteit is een wetenschap op zich. Het belangrijkste aspect voor een kledingstomer is dat het water zo schoon en puur mogelijk is; alles om het risico op afzettingen in het verwarmingsapparaat van de kledingstomer te minimaliseren.

### Wat we dringend adviseren:

- Gebruik altijd in flessen of gefilterd water, dat wil zeggen water dat is bedoeld om te drinken (dit verlengt de levensduur van uw kledingstomer aanzienlijk)
- Steamery Stockholm's Stoomwater
- Gedistilleerd water (zorg dat het gedistilleerde water niet gedeïoniseerd is)

### Wat we adviseren (met wat extra aanwijzingen):

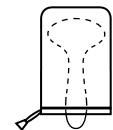
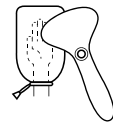
- De kledingstomer werkt goed met standaard leidingwater. Echter, leidingwater bevat altijd een bepaalde hoeveelheid kalksteen en mineralen. Hoewel de kledingstomer een interne coating heeft die residubestendig is, kan dit uiteindelijk toch de kwaliteit van uw kledingstomer negatief beïnvloeden. Ook bestaat leidingwater in veel verschillende kwaliteiten, zodat het onmogelijk is om zonder meer lange en stabiele prestaties van de kledingstukken te garanderen, zonder te weten wat voor water u gebruikt.

### Wat we NIET adviseren:

- Gebruik nooit gedeïoniseerd water, zoals accuwater (dit vernielt uw kledingstomer)
- Gebruik geen geparfumeerd stoomwater of water met een geur omdat de kledingstomer hierdoor verstopt en slechter gaat werken
- Gebruik nooit andere vloeistoffen dan water
- Voeg geen oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen toe

## De Cirrus No.2 kledingstomer gebruiken

1. Schakel de kledingstomer in door de stekker in een stopcontact te steken en wacht vervolgens 20 - 25 seconden tot het rode licht uitgaat en het groene licht gaat branden. Dit geeft aan dat de stoom de juiste temperatuur voor gebruik heeft bereikt. Druk niet op de stoomknop alvorens het groene licht is gaan branden.
2. Als tijdens het stomen het rode licht gaat branden, wacht dan enkele seconden zonder op de knop te drukken. De stoom moet weer op de juiste temperatuur komen.
3. Als het apparaat voor het eerst wordt gebruikt, test dan het stomen op een oude doek. Er bevinden zich mogelijk nog poederresten in de kledingstomer als gevolg van het fabricageproces.
4. Stoom de gewenste kleding door deze over een kledinghanger te hangen en beweeg de sproeier over de stof terwijl u de stoomknop indrukt om de stoom over de kleding te blazen. Richt de kledingstomer zodanig dat de stoom van u af blaast. Gebruik de kledingstomer niet langer dan 30 minuten achter elkaar. Als u de kledingstomer langer dan 30 minuten wilt gebruiken, laat deze dan een uur afkoelen tussen de gebruikssessies.
5. DE STOOM IS HEET! Zorg dat u altijd de meegeleverde, uit hittebestendige materialen vervaardigde hoes draagt, zodat u zich niet brandt. Draag de hittebestendige handschoen/hoes aan de andere hand dan waarmee u de kledingstomer vasthoudt.
6. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als de kledingstomer niet wordt gebruikt. Leeg na gebruik ook het waterreservoir.
7. De kledingstomer wordt geleverd met een reis- en opbergtas voor onderweg.



## Uw kleding stomen

Het stomen van kleding is niet moeilijk, maar het is even wennen. Hier zijn wat tips:

1. Hang de kleding op de juiste manier op een aparte kledinghanger.
2. Blaas de stoom over de stof. Er kunnen meerdere veegbewegingen nodig zijn om de vouwen volledig te laten verdwijnen.
3. Probeer vanaf de binnenkant te stomen om moeilijk bereikbare plekken te behandelen.
4. Om de stof strak te houden, kunt u de stof eventueel vasthouden tijdens het stomen. Gebruik de (meegeleverde) hittebestendige handschoen om te voorkomen dat u zich brandt.
5. LET OP: Als kleding tijdens het stomen aan een deur wordt gehangen, pas dan op dat u de deur niet beschadigt met de stoom.

## Specificatie

**Oorsprong:** Volksrepubliek China

**Certificaten:** CE, CB, ROHS, PSE, CQC, cTUVus

**Model:** Cirrus no.2 kledingstomer / EM-601B

**Importeur:** Steamery AB

**Voltage en netfrequentie:**

EU, CN, IS: AC220-240V, 50-60Hz, 1500W

VS, CA: AC110-120V, 50-60Hz, 1350W-1500W

JP: AC100V, 50-60Hz, 1350W

**Netto gewicht:** 780g

**Bruto gewicht:** 1300g

**Starttijd:** 20 - 25 seconden

## Overzicht Steamery's beperkte garantie gedurende één jaar

Steamery biedt garantie op het meegeleverde hardwareproduct en de accessoires voor defecten van materialen en arbeid gedurende een jaar vanaf de datum van aankoop in de winkel. Steamery biedt geen garantie tegen normale slijtage, achterstallig onderhoud (d.w.z. schade ontstaan door ongelukken of misbruik). Bel of e-mail Steamery als u service nodig heeft.

Afhankelijk van de locatie kunnen er telefoonkosten en internationale verzendkosten van toepassing zijn. Als u een geldige claim onder deze garantie indient, zal Steamery naar eigen inzicht uw kledingstomer repareren, vervangen of het aankoopbedrag restitueren. Garantiebaton complementeren de rechten verleend door nationale consumentenwetgeving. Het is mogelijk dat u een bewijs van aankoop moet overleggen als u aanspraak maakt op deze garantie.

# Parownica Cirrus No.2

Polski

## Witamy w Steamery

Steamery oferuje rozwiązania, dzięki którym ubrania wyglądają pięknie.

Parownica Cirrus No.2 jest szybka, skuteczna i łatwa w użyciu, przez co dbanie o odzież jest proste i przyjemne.

Opływowy kształt, starannie dobrane materiały i elementy najwyższej jakości – dzięki temu parownica pasuje do modnego wnętrza oraz nowoczesnego stylu życia.

Aby dowiedzieć się więcej na temat Steamery, naszych produktów oraz pielęgnacji odzieży, odwiedź stronę internetową [www.steamerystockholm.com](http://www.steamerystockholm.com) lub napisz do nas e-mail na adres [info@steamerystockholm.com](mailto:info@steamerystockholm.com).

Z pozdrowieniami, Steamery

## Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Postępując się parownicą (szczególnie w obecności dzieci), należy zachować ostrożność i postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:

### PRZED UŻYCIEM PAROWNICY NALEŻY PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

**Niebezpieczeństwo** – parownica jest zawsze pod napięciem, gdy jest podłączona do sieci. Aby zminimalizować ryzyko śmierci lub obrażeń spowodowanych porażeniem prądem, należy pamiętać, by:

1. Odłączyć parownicę od sieci zasilającej, gdy nie jest używana, gdy trzeba uzupełnić wodę w zbiorniku lub wyczyścić urządzenie.
2. Nie trzymać parownicy w miejscu, w którym istnieje zagrożenie kontaktu z wodą.
3. Nie ciągnąć za kabel, aby wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Zawsze należy chwytać za wtyczkę.
4. Nie wyjmować urządzenia, które wpadło do wody. Należy je natychmiast odłączyć od zasilania!
5. Stosować parownicę wyłącznie w suchym miejscu.

**Ostrzeżenie** – aby zminimalizować ryzyko poparzenia, pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub innych obrażeń, zawsze należy pamiętać, by:

6. Nie kierować parownicy w swoją stronę bądź w stronę innej osoby, zwierzęcia, rośliny itp. Temperatura pary wynosi około 100°C (212°F) i może powodować obrażenia.
7. Nie należy bawić się parownicą.
8. Osoby poniżej 18 roku życia nie powinny obsługiwać parownicy.
9. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować parownicy.
10. Nie należy usuwać kamienia z parownicy, szczególnie przy użyciu korozyjnych kwasów. Parownica może zamienić kwas w gaz, który podczas wdychania jest zabójczy.
11. Nie używać parownicy, jeśli kabel jest uszkodzony, urządzenie nie działa poprawnie, spadło na ziemię, jest uszkodzone bądź wpadło do wody. Nie starać się naprawić urządzenia. Nieprawidłowe ponowne złożenie lub naprawa grożą pożarem, porażeniem prądem lub obrażeniami u osób korzystających z parownicy. Urządzenie należy zanieść do autoryzowanego serwisu w celu jego sprawdzenia i naprawy.
12. Nie używać parownicy w żaden inny sposób niż ten opisany w niniejszej instrukcji

obsługi. To urządzenie wyposażone jest w biegunową wtyczkę. Należy korzystać z gniazdka z uziemieniem.

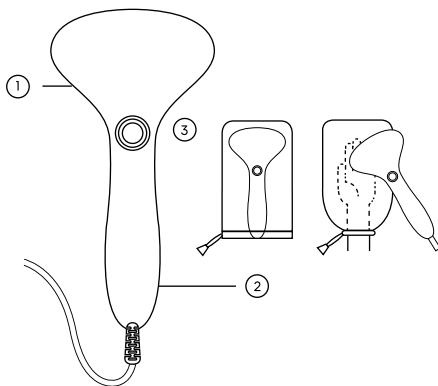
13. Nie używać przedłużacza do obsługi urządzenia.
14. Nie korzystać z parownicy bez uprzedniego prawidłowego napełnienia zbiornika wodą destylowaną.
15. Kontakt z gorącymi częściami, wodą czy parą może powodować poparzenia. W celu uniknięcia poparzeń podczas używania parownicy należy zawsze zakładać dołączony worek, który jest wykonany z materiału odpornego na wysoką temperaturę. Rękawicę/worek ochronny należy nosić na wolnej ręce, w której nie trzymamy parownicy.
16. Aby zmniejszyć ryzyko przeciężenia obwodu, nie należy korzystać w tym samym obwodzie z żadnego innego urządzenia o wysokiej mocy oprócz parownicy. Nie prasować ubrań na sobie ani na innej osobie.
17. Aby zmniejszyć ryzyko przeciężenia obwodu, nie należy korzystać w tym samym obwodzie z żadnego innego urządzenia o wysokiej mocy oprócz parownicy.
18. Nie prasować ubrań na sobie ani na innej osobie.

**NIE WYRZUCAĆ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI. NALEŻY JĄ ZACHOWAĆ I PRZECHOWYWAĆ RAZEM Z PAROWNICĄ.**

### Parownica Cirrus No.2

Zawartość pudełka

1. Parownica Cirrus No.2
2. Zbiornik na wodę
3. Worek podróżny, służący również jako rękawica do prasowania



### Instrukcja obsługi

URZĄDZENIE TO JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO (do użytku komercyjnego Steamery zaleca korzystanie z naszego komercyjnego modelu profesjonalnej parownicy Stratus No.2).

### Przygotowanie do pracy

Wymij zbiornik na wodę z parownicy, pociągając go w kierunku przeciwnym do dyszy. Wyciągnij gumową zatyczkę znajdującą się u góry pojemnika i napełnij go wodą destylowaną, co pozwoli na uniknięcie odkładania się minerałów w zbiorniku, prowadzącego do obniżenia wydajności lub zablokowania się systemu wodnego. Zamknij zbiornik na wodę gumową zatyczką i włóż go ponownie do parownicy.





## Woda i jej jakość

Jakość wody jest nauką samą w sobie. Najważniejszym aspektem w przypadku parownicy jest to, by woda była możliwie jak najczystsza w celu zminimalizowania ryzyka odkładania się osadu w części grzewczej urządzenia.

### Zdecydowanie zaleca się korzystać z:

- W pierwszej kolejności i przede wszystkim z wody butelkowanej lub filtrowanej, tzn. wody przeznaczonej do picia (to zdecydowanie wydłuży żywotność parownicy)
- Wody do prasowania parą marki Steamery Stockholm
- Wody destylowanej (upewnić się, że NIE jest to woda dejonizowana)

### Kilka porad:

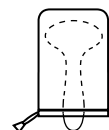
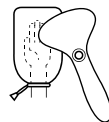
- Parownica działa dobrze przy użyciu wody z kranu. Jednakże taka woda zawsze zawiera pewne ilości wapienia i minerałów. Choć parownica posiada powłokę, która chroni ją przed osadami, ich odkładanie się może doprowadzić do zmniejszenia jej skuteczności. Ponadto woda z kranu ma różną jakość, co uniemożliwia zagwarantowanie długiej oraz stałej wydajności działania urządzenia, gdyż nie wiadomo, jaka woda jest używana.

### Przeciwwskazania:

- Nie używać dejonizowanej wody, jak np. woda do akumulatorów (zepsuje ona parownicę).
- Nie korzystać z zapachowych i perfumowanych płynów do prasowania parą. Zatkają one parownicę, przez co może ona przestać poprawnie działać.
- Nigdy nie używać płynów innych niż woda.
- Nie dodawać detergentów ani produktów czyszczących.

## Użytkowanie parownicy Cirrus No.2

1. Włącz parownicę, podłączając ją do gniazdka, i odczekaj 20–25 sekund, aż zgaśnie czerwona lampka i zapali się zielona. Oznacza to, że para osiągnęła temperaturę odpowiednią do użytku. Nie naciskaj przycisku pary, dopóki nie zapali się zielona lampka.
2. Jeśli podczas prasowania zapali się czerwona lampka, odczekaj kilka sekund i nie naciskaj przycisku. Para ponownie musi osiągnąć odpowiednią temperaturę.
3. Przy pierwszym użyciu wypróbuj najpierw parę na starej szmatce, ponieważ w parownicy wciąż mogą znajdować się pozostałości suchego proszku z procesu produkcyjnego.
4. Aby wyprasować ulubione ubrania parą, powieś je na wieszakach i przesuвай dyszę po materiale, naciskając w tym samym czasie przycisk pary, by generować ją w kierunku ubrania. Ustaw parownicę tak, by para nie wydostawała się z urządzenia w Twoim kierunku. Nie używaj parownicy dłużej niż przez 30 minut bez przerwy. Jeśli chcesz używać parownicy dłużej niż 30 minut, odłóż ją na godzinę, aby ostygła.
5. **PARA JEST GORĄCA!** W celu uniknięcia poparzeń podczas używania parownicy zawsze zakładaj dotknięty worek, który jest wykonany z materiału odpornego na wysoką temperaturę. Rękawicę/worek ochronny noś na wolnej ręce, w której nie trzymasz parownicy.
6. Gdy nie używasz parownicy, zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka. Po użyciu opróżnij zbiornik na wodę. Steamery nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzone mokre powierzchnie, torby lub inne przedmioty.
7. Do przechowywania i transportowania parownicy używaj dotkniętego worka.



## Prasowanie ubrań

Prasowanie ubrań parą nie jest trudne, ale należy znaleźć swój własny sposób. Oto kilka porad:

1. Powieś ubranie na oddzielnym wieszaku.
2. Przesuwaj parę po materiale. Aby zagniecenia całkowicie zniknęły, może być potrzebnych kilka ruchów.
3. Spróbuj prasować od wewnętrznej strony, aby dotrzeć do trudno dostępnych części.
4. Aby utrzymać materiał w prostej pozycji, podczas prasowania możesz go naciągnąć. Skorzystaj z rękawicy ochronnej (dołączonej do zestawu), aby uniknąć poparzeń.
5. UWAGA: Jeśli na potrzeby prasowania wieszasz ubrania na drzewach, uważaj, by nie uszkodzić ich parą.

## Specyfikacja techniczna

**Kraj produkcji:** Chińska Republika Ludowa

**Certyfikaty:** CE, CB, ROHS, PSE, CQC, cTUVus

**Model:** Parownica Cirrus No.2 / EM-601B

**Importer:** Steamery AB

**Napięcie i częstotliwość:**

EU, CN, IS: AC 220–240V, 50–60Hz, 1500W

US, CA: AC 110–120V, 50–60Hz, 1350W – 1500W

JP: AC 100V, 50–60Hz, 1350W

**Waga netto:** 780g

**Waga brutto:** 1300g

**Czas nagrzewania:** 20–25 sekund

## Roczna ograniczona gwarancja Steamery – podsumowanie

Gwarancja Steamery na załączone urządzenie oraz akcesoria obejmuje wady materiałowe oraz wykonawcze przez rok od daty zakupu oryginalnego produktu. Gwarancja Steamery nie obejmuje przypadków normalnego zużycia, braku konserwacji (ani uszkodzeń spowodowanych wypadkiem lub nadużyciem). Aby skorzystać z serwisu, należy zadzwonić lub napisać e-mail do Steamery.

W zależności od lokalizacji mogą być naliczone opłaty za połączenie oraz wysyłkę międzynarodową. W przypadku zgłoszenia zasadnej reklamacji objętej gwarancją Steamery naprawi lub wymieni urządzenie bądź zwróci pieniądze za parownicę wedle własnego uznania. Gwarancja dopełnia lokalne prawa konsumenta. Osoby zgłaszające reklamację na podstawie niniejszej gwarancji mogą zostać poproszone o okazanie dowodu zakupu.

# Défroisseur Vapeur

## Cirrus N° 2 Steamer

Manuel en français

### Bienvenue Chez Steamery

Steamery propose les bonnes solutions pour que vos vêtements restent beaux longtemps. Le défroisseur Cirrus N° 2 démarre rapidement, est puissant et facile à utiliser — désormais, il est simple et amusant de prendre soin de vos vêtements. Silhouette soignée, matériaux soigneusement choisis et éléments de design de qualité supérieure, pour s'intégrer à une maison tendance et à un style de vie moderne. Pour en savoir plus sur Steamery, nos produits et l'entretien des vêtements, visitez notre site Web [www.steamerystockholm.com](http://www.steamerystockholm.com) ou écrivez-nous sur [info@steamerystockholm.com](mailto:info@steamerystockholm.com).

/Steamery

### Consignes De Sécurité

Lors de l'utilisation du défroisseur vapeur (et en particulier si des enfants sont présents), vous devez toujours prendre des mesures de sécurité, notamment :

#### LISEZ LE MANUEL COMPLET AVANT D'UTILISER VOTRE DÉFROISSEUR

**Attention !** Votre défroisseur vapeur est toujours sous tension lorsqu'il est branché. Pour réduire les risques de mort ou de blessure par électrocution, veuillez toujours à :

1. Débrancher le défroisseur vapeur lorsqu'il n'est pas utilisé, lorsque vous remplissez le réservoir d'eau ou le nettoyez.
2. Ne pas garder le défroisseur vapeur dans un endroit où il risquerait de tomber dans l'eau.
3. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le retirer de la prise de courant. Retirez toujours délicatement la prise.
4. Ne pas toucher un appareil tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement !
5. L'utiliser uniquement dans un endroit sec.

**Attention !** Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution ou d'autres blessures, veuillez toujours à :

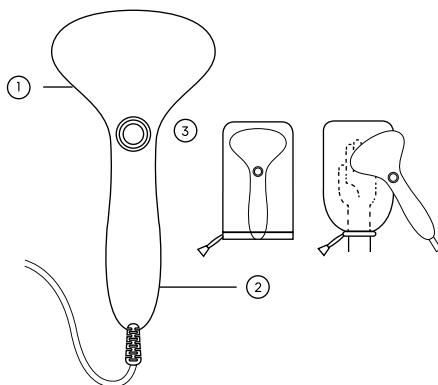
6. Ne pas diriger le défroisseur vapeur vers vous ou une autre personne, un animal, une plante ou similaire. La vapeur atteint environ 100 °C (212 °F) et peut causer des blessures.
7. Ne pas utiliser le défroisseur vapeur comme un jouet.
8. Les personnes de moins de 18 ans ne devraient pas utiliser le défroisseur vapeur.
9. Ne pas laisser les enfants le nettoyer ou l'entretenir.
10. Ne pas détartre le défroisseur vapeur, surtout pas avec de l'acide corrosif. Le défroisseur vapeur peut transformer l'acide en gaz mortel à l'inhalation.
11. Ne pas utiliser le défroisseur vapeur si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé au sol, s'il est cassé ou s'il est tombé dans l'eau. N'essayez pas de réparer l'appareil ! Un réassemblage ou une réparation incorrects peuvent entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles lors de l'utilisation de l'appareil. Envoyez l'appareil à un centre de service agréé pour examen et réparation.
12. Ne pas utiliser ce défroisseur vapeur d'une manière autre que celle décrite dans le manuel.

13. Cet appareil étant doté d'une prise polarisée, le brancher dans une prise avec mise à la terre.
14. Ne pas utiliser de rallonge pour faire fonctionner l'appareil.
15. Ne pas faire fonctionner le défroisseur vapeur sans avoir rempli correctement le réservoir d'eau distillée.
16. Puisque des parties chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur peuvent causer des brûlures, vous assurer de toujours le porter dans le sac fourni en tissu résistant à la chaleur tant que le défroisseur vapeur est chaud afin de ne pas vous brûler. Portez le gant/sac de protection thermique dans la main opposée à celle avec laquelle vous tenez le défroisseur vapeur.
17. Pour réduire le risque de surcharge du circuit, utiliser uniquement le défroisseur vapeur (appareil à haute puissance) sur le même circuit.
18. Ne pas utiliser sur vos vêtements ni sur ceux de quelqu'un d'autre pendant qu'ils sont portés.

**NE PAS JETER CE MANUEL ! LE CONSERVER ENSEMBLE AVEC LE DÉFROISSEUR VAPEUR.**

### **Défroisseur Vapeur Cirrus N° 2 Steamer Contenu De La Boîte :**

1. Défroisseur Cirrus N° 2 Steamer
2. Réservoir d'eau
3. Sac de voyage combiné comme outil de repassage portable



### **Mode D'emploi**

CET APPAREIL EST DESTINÉ UNIQUEMENT À UN USAGE DOMESTIQUE (pour un usage commercial, Steamery recommande notre modèle de défroisseur vapeur professionnel Stratus No.2 Professional Steamer.)

### **Préparatifs**

Retirez le réservoir d'eau en le tirant dans la direction opposée à la buse et sortez-le du défroisseur vapeur. Retirez le bouchon en caoutchouc situé sur le dessus du réservoir d'eau et remplissez-le avec de l'eau distillée, afin d'éviter les dépôts de minéraux dans la chaudière pouvant réduire les performances ou obstruer le système d'alimentation en eau. Fermez le réservoir d'eau avec le bouchon en caoutchouc et remettez-le en place dans le défroisseur vapeur.



## Eau et qualité de l'eau

La qualité de l'eau est une science en soi. Il est primordial que l'eau utilisée pour un défroisseur vapeur soit la plus propre et la plus pure possible. Cela permet de réduire le risque de dépôt de résidus dans le dispositif chauffant de l'appareil.

### Nous recommandons fortement :

- Toujours utiliser de l'eau en bouteille ou de l'eau filtrée, c'est-à-dire de l'eau destinée à être bue (cela prolongera significativement la durée de vie de votre défroisseur vapeur).
- L'eau distillée (Steam Water) de Steamery Stockholm.
- Toute autre eau distillée (assurez-vous qu'elle n'est PAS désionisée).

### Nous recommandons (avec quelques avertissements) :

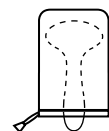
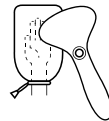
- Le défroisseur fonctionne bien avec de l'eau du robinet. Cependant, l'eau du robinet contient une certaine quantité de calcaire et de minéraux. Bien que le défroisseur contienne un revêtement intérieur lui permettant de résister aux résidus, cela pourrait nuire à la qualité de votre défroisseur. De plus, la qualité de l'eau du robinet est extrêmement variable d'un endroit à un autre, il est donc impossible de garantir une performance régulière et constante de votre défroisseur sans connaître le type d'eau que vous utilisez.

### Nous ne recommandons PAS :

- N'utilisez jamais d'eau désionisée, telle que l'eau utilisée pour les batteries (cela endommagerait votre défroisseur).
- N'utilisez pas d'eau distillée parfumée, elle boucherait votre défroisseur et l'empêcherait de fonctionner convenablement.
- N'utilisez aucun autre liquide que de l'eau.
- N'ajoutez jamais de détergents et de produits ménagers.

## Utilisation De Votre Cirrus N° 2 Steamer

1. Allumez le défroisseur vapeur en mettant la fiche dans une prise de courant et attendez de 20 à 25 secondes que le voyant rouge s'éteigne et que le voyant vert s'allume. Cela indique que la vapeur a atteint la bonne température d'utilisation. N'appuyez pas sur le bouton de vapeur avant que le voyant vert ne s'allume.
2. Pendant l'utilisation du défroisseur vapeur, si le voyant rouge s'allume, attendez quelques secondes sans appuyer sur le bouton. La vapeur doit à nouveau atteindre la bonne température.
3. Lors de la première utilisation de l'appareil, testez d'abord la vapeur sur un vieux chiffon, car du sédiment sec poudreux peut subsister dans le défroisseur vapeur suite au processus de fabrication.
4. Défroissez votre vêtement préféré à la vapeur en le suspendant à un cintre et déplacez la buse sur le tissu en même temps que vous appuyez sur le bouton pour vaporiser de la vapeur sur le vêtement. Dirigez le défroisseur vapeur de sorte que la vapeur s'éloigne de vous. N'utilisez pas le défroisseur vapeur plus d'une heure pendant plus de 30 minutes, laissez-le refroidir pendant une heure entre deux utilisations.
5. LA VAPEUR EST CHAUDE ! Veillez à toujours porter le sac fourni en tissu résistant à la chaleur sur votre main pendant la vaporisation afin de ne pas vous brûler. Portez le gant/sac de protection contre la chaleur dans la main opposée à celle avec laquelle vous tenez le défroisseur vapeur.
6. Débranchez toujours le défroisseur vapeur de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé. Videz également le réservoir d'eau après utilisation. Steamery n'assume aucune responsabilité pour les surfaces, sacs ou autres biens endommagés par l'humidité.
7. Pour le stockage et les voyages, votre défroisseur vapeur est livré avec un sac de voyage et de stockage.



## Comment Défroisser Vos Vêtements

Défroisser vos vêtements à la vapeur n'est pas difficile, mais vous trouverez rapidement votre propre technique. Voici quelques conseils :

1. Suspendez votre vêtement correctement sur un cintre séparé.
2. Déplacez la vapeur sur le tissu. Quelques passages peuvent être nécessaires pour que les plis disparaissent complètement.
3. Essayez de défroisser à la vapeur par l'intérieur pour atteindre les endroits difficiles.
4. Pour que le tissu reste droit, vous devriez bien tenir le tissu pendant que vous vaporisez. Utilisez le gant de protection (inclus dans l'ensemble) pour éviter de vous brûler.
5. ATTENTION ! Si vous suspendez des vêtements à une porte pendant l'utilisation du défroisseur vapeur, veillez à ne pas endommager la porte avec la vapeur.

## spécifications

**Origine:** Chine

**Certificats:** CE, CB, ROHS, PSE, CQC, cTUVus

**Modèle:** Cirrus N° 2 Steamer / EM-601B

**Importateur:** Steamery AB

**Tension d'alimentation et fréquence:**

EU, CN, IS: AC220-240V, 50-60Hz, 1500W

US, CA: AC110-120V, 50-60Hz, 1350W-1500W

JP: AC100V, 50-60Hz, 1350W

**Poids net:** 780g

**Poids brut:** 1300g

**Temps de démarrage:** 20-25 secondes

## Résumé De La Garantie Limitée D'un An De Steamery

Steamery garantit le matériel et les accessoires inclus contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant un an à compter de la date d'achat originale. Steamery ne garantit pas contre l'usure normale ou le manque d'entretien (c'est-à-dire les dommages causés par un accident ou un abus). Pour plus d'information, veuillez appeler Steamery ou encore nous envoyer un email.

Des frais d'appel et d'expédition internationaux peuvent s'appliquer, selon la destination. Si vous soumettez une réclamation valide en vertu de cette garantie, Steamery réparera, remplacera ou remboursera votre défroisseur vapeur, à sa discrétion. Les avantages de la garantie s'ajoutent aux droits prévus par les lois locales relatives à la consommation. Il vous sera peut-être demandé de fournir une preuve d'achat détaillée lors de toute réclamation au titre de cette garantie.

# Vaporizador De Viaje Cirrus No.2

## Manual Español

### Bienvenido A Steamery

¡Hola!

Vamos a facilitarle la tarea de cuidar de sus prendas de ropa.

Está desarrollado por profesionales de la moda escandinava, ingenieros y diseñadores industriales que persiguen crear el vaporizador portátil perfecto.

Conozca el Vaporizador de viaje Cirrus No.2 El acabado de goma mate es suave al tacto y sedoso al agarrarlo con la mano y las prestaciones son ahora incluso mejores. Es fácil de utilizar, con unos mejores resultados y está diseñado para encajar en cualquier hogar con estilo o para llevarse de viaje.

Si desea obtener más información sobre Steamery, nuestros productos y nuestros sistemas para el cuidado de la ropa, visite nuestro sitio web ([www.steamerystockholm.com](http://www.steamerystockholm.com)) o escribanos a la dirección [info@steamerystockholm.com](mailto:info@steamerystockholm.com)

/Steam

### Instrucciones De Seguridad

Cuando manipule el vaporizador (y, sobre todo, si hay niños presentes), debería adoptar siempre precauciones de seguridad, incluidas las siguientes:

#### LEA EL MANUAL POR COMPLETO ANTES DE EMPEZAR A UTILIZAR EL VAPORIZADOR

**¡Cuidado!** Su vaporizador siempre tiene corriente eléctrica cuando esté enchufado. Para reducir el riesgo de muerte o de sufrir lesiones provocadas por una descarga eléctrica, asegúrese siempre de:

1. Desenchufar el vaporizador cuando no lo esté utilizando, cuando rellene el depósito de agua o cuando esté limpiando el vaporizador.
2. No tenga el vaporizador en ningún sitio en el que exista el riesgo de que caiga en agua.
3. No tire del cable eléctrico para desenchufarlo de la toma de corriente. Desenchúfelo siempre agarrando el enchufe.
4. No intente coger un dispositivo que haya caído dentro del agua. ¡Desenchúfelo de inmediato!
5. Utilícelo solo en una zona seca.

**¡Advertencia!** Para reducir el riesgo de sufrir quemaduras, de un incendio, electrocución u otra lesión, asegúrese de:

6. No apunte el vaporizador hacia usted mismo ni a otra persona, animal, planta ni similares. El vapor está a aproximadamente 100 °C (212 °F) y puede provocar lesiones.
7. El vaporizador no se debería utilizar como un juguete.
8. El vaporizador no debería ser manejado por personas menores de 18 años.
9. Los niños no deberían limpiar ni realizar operaciones de mantenimiento del vaporizador.
10. No descalcifique el vaporizador. Sobre todo, no con ácido corrosivo. El vaporizador puede hacer que el ácido se convierta en gases que son letales al respirarlos.
11. No utilice el vaporizador si el cable eléctrico está dañado. Tampoco si no funciona adecuadamente, o si se le ha caído al suelo o está dañado o se le ha caído al agua. No intente reparar el dispositivo. El montaje o la reparación incorrectos podría

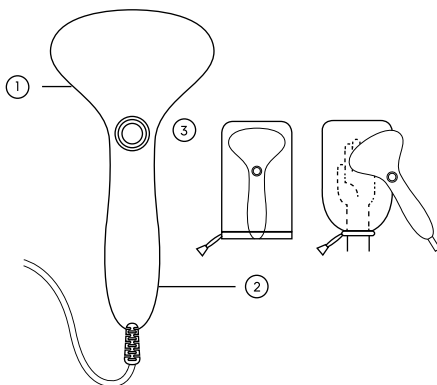
provocar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas cuando se utilice el dispositivo. Lleve el dispositivo a un centro de puesta a punto autorizado para que lo examinen y lo reparen.

12. No utilice este vaporizador de ninguna otra forma que no sea la descrita en el manual.
13. Este dispositivo tiene un enchufe polarizado (una hoja es más ancha que la otra). Esto es una función de seguridad; este enchufe encajará en una salida polarizada solo de una forma. Si el enchufe no encaja del todo en la salida, invierta el enchufe. Si sigue sin encajar, póngase en contacto con un electricista cualificado. No intente anular esta función de seguridad.
14. No utilice un alargador para manejar el dispositivo.
15. No maneje el vaporizador sin haber llenado el recipiente de agua adecuadamente con agua destilada.
16. Se podrían producir quemaduras al tocar las partes calientes, el agua caliente o el vapor. Asegúrese de llevar siempre la bolsa incluida, hecha de un tejido resistente al calor, mientras vaporice para no quemarse. Lleve puesto el guante/la bolsa de protección contra el calor en la mano opuesta a la mano con la que sujeta el vaporizador.
17. Para reducir el riesgo de una sobrecarga del circuito, no maneje más que su vaporizador (un dispositivo con un vataje alto) en el mismo circuito.
18. No vaporice sus propias ropas ni las de otra persona mientras las lleve puestas.

**NO TIRE ESTE MANUAL. GUÁRDELO JUNTO CON EL VAPORIZADOR.**

### Contenido De La Caja Del Vaporizador De Viaje Cirrus No.2

1. Vaporizador de viaje Cirrus no.2
2. Recipiente para el agua
3. Bolsa de viaje, combinada como herramienta de planchar portátil



### Instrucciones De Funcionamiento

EL DISPOSITIVO ES SOLO PARA UN USO DOMÉSTICO

(para un uso comercial, Steamery le recomienda nuestro modelo de vaporizador comercial, el Vaporizador profesional Stratus No.2).

### Preparativos

Quite el recipiente para el agua tirando en dirección opuesta desde la boquilla y sáquelo del vaporizador. Quite el tapón de goma de la parte superior del recipiente para el agua y rellénelo de agua destilada. Así evitará la acumulación de depósitos minerales en el hervidor que pueden reducir las prestaciones u obstruir el sistema del agua. Cierre el recipiente para el agua con el tapón de goma y vuelva a colocarlo en su sitio dentro del vaporizador.





## Agua y calidad del agua

La calidad del agua es toda una ciencia en sí misma. Lo más importante para un vaporizador es que el agua sea lo más limpia y pura posible con el fin de reducir al mínimo el riesgo de que queden residuos en el dispositivo de calentamiento del aparato.

### Recomendamos encarecidamente:

- Por encima de todo, utiliza siempre agua embotellada o filtrada, es decir, agua potable (esto prolongará drásticamente la vida de tu vaporizador).
- Agua para vapor de Steamery Stockholm.
- Agua destilada (asegúrate de que el agua destilada NO sea desionizada).

### Recomendamos (con las debidas reservas) lo siguiente:

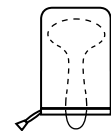
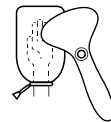
- El vaporizador funciona bien con agua corriente del grifo. Ahora bien, el agua del grifo siempre contiene cierta cantidad de cal y minerales. Aunque el vaporizador cuenta con un revestimiento interior que lo hace resistente a los residuos, estas sustancias pueden acabar afectando a la calidad del aparato. Además, el agua del grifo tiene tantas calidades diferentes que, sin saber qué tipo de agua se está empleando, es imposible garantizar de forma fidedigna un rendimiento duradero y uniforme del vaporizador.

### NO recomendamos:

- Nunca uses agua desionizada, como el agua para las baterías (se estropearía el vaporizador).
- No uses agua para vapor perfumada ni aromatizada, porque atascará el vaporizador y acabará afectando a su correcto funcionamiento.
- Nunca utilices otros líquidos que no sean agua.
- No añadas detergentes ni productos de limpieza.

## Cómo Utilizar Su Vaporizador De Viaje Cirrus No.2

1. Encienda el vaporizador enchufando el enchufe en una toma de corriente y espere 20-25 segundos hasta que la luz roja se apague y la luz verde se encienda. Esto indica que el vapor ha alcanzado la temperatura adecuada para poder utilizar el dispositivo. No pulse el botón del vapor antes de que se encienda la luz verde.
2. Mientras vaporiza, si se enciende la luz roja, espere unos segundos sin pulsar el botón. El vapor tiene que volver a alcanzar la temperatura adecuada.
3. Cuando utilice el dispositivo por primera vez, pruebe a vaporizar primero en un paño viejo, ya que podrían quedar sedimentos en polvo secos en el vaporizador procedentes del proceso de fabricación.
4. Vaporice su prenda de ropa favorita colgándola de una percha y mueva la boquilla por encima de la tela al mismo tiempo que pulsa el botón del vapor para rociar vapor sobre la prenda. Apunte el vaporizador de tal forma que el chorro de vapor no esté dirigido a usted. No utilice el vaporizador durante más de 30 minutos de forma continuada. Si desea utilizar el vaporizador durante más de 30 minutos, déjelo enfriar una hora entre los distintos usos.
5. ¡EL VAPOR ESTÁ CALIENTE! Asegúrese de llevar siempre la bolsa incluida, hecha de un tejido resistente al calor, mientras vaporice para no quemarse. Lleve puesto el guante/la bolsa de protección contra el calor en la mano opuesta a la mano con la que sujeta el vaporizador.
6. Desenchufe siempre el vaporizador de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando. Vacíe también el recipiente para el agua después de utilizarlo. Steamery no asume ninguna responsabilidad por superficies mojadas dañadas, bolsas ni otras posesiones.
7. Para guardarlo y llevárselo de viaje, el vaporizador incluye una bolsa de viaje y almacenamiento.



## Cómo Vaporizar Sus Prendas De Ropa

Vaporizar sus prendas de ropa no es difícil, pero usted dará con la mejor forma que se adapte a su estilo. A continuación, le damos algunos consejos:

1. Cuelgue la prenda de ropa adecuadamente en una percha ella sola.
2. Pase el vapor por la tela. Puede ser necesario dar varias pasadas para que las arrugas desaparezcan por completo.
3. Intente vaporizar desde dentro para llegar a partes de difícil acceso.
4. Para mantener la tela estirada, si quiere, puede agarrarla mientras vaporiza. Utilice el guante de protección contra el calor para evitar quemarse (se incluye en el paquete).
5. PRECAUCIÓN: Si cuelga prendas de ropa de una puerta mientras vaporiza, tenga cuidado de no estropear la puerta con el vapor.

## Especificaciones

**Origen:** República Popular China

**Certificados:** CE, CB, ROHS, PSE, CQC, cTUVus

**Modelo:** Vaporizador de viaje Cirrus no.2 / EM-601B

**Importador:** Steamery AB

**Tensión de alimentación y frecuencia:**

EU, CN, IS: AC220-240V, 50-60Hz, 1500W

US, CA: AC110-120V, 50-60Hz, 1350W-1500W

JP: AC100V, 50-60Hz, 1350W

**Peso neto:** 780g

**Peso bruto:** 1300g

**Tiempo de arranque:** 20 -25 segundos

## Resumen De La Garantía Limitada De Un Año De Steamery

Steamery garantiza el producto físico incluido y sus accesorios contra cualquier defecto de materiales y fabricación durante un año desde la fecha de compra minorista original.

Steamery no garantiza el producto contra el desgaste y rotura normales, falta de mantenimiento (por ejemplo, tampoco los daños provocados por accidentes o abusos). Si desea ponerlo a punto, llame o mande un mensaje de correo electrónico a Steamery.

En función de la ubicación, se pueden aplicar costes en las llamadas y en los envíos internacionales. Si presenta una reclamación válida recogida por esta garantía, Steamery reparará, sustituirá o le reembolsará su vaporizador según su exclusivo criterio. Los derechos que le otorga la garantía se suman a los derechos que estipula la legislación local en materia del consumidor. Es posible que tenga que presentar una prueba de compra cuando realice una reclamación en virtud de esta garantía.

# Stiratrice A Vapore

## Cirrus No.2

Italiano

### Benvenuti in Steamery

Steamery offre soluzioni che aiutano a mantenere belli i vostri vestiti.

La stiratrice a vapore Cirrus No.2 si scalda rapidamente, è potente e facile da usare, e rende semplice e divertente prendervi cura del vostro abbigliamento.

Forma elegante, materiali selezionati ed elementi di design di alta qualità per inserirsi in una casa alla moda e in uno stile di vita moderno.

Per saperne di più su Steamery, sui nostri prodotti e su come prendervi cura dei vostri vestiti, visitate il nostro sito web [steamerystockholm.com](http://steamerystockholm.com) o inviate una e-mail all'indirizzo [info@steamerystockholm.com](mailto:info@steamerystockholm.com)

Auguri da Steamery

### Istruzioni per la sicurezza

Quando si utilizza la stiratrice a vapore (soprattutto se sono presenti dei bambini) si devono sempre prendere delle precauzioni di sicurezza, tra cui le seguenti:

#### LEGGERE TUTTO IL MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA STIRATRICE

**Pericolo** - la vostra stiratrice a vapore è sempre sotto tensione quando è collegata alla corrente. Per ridurre il rischio di morte o di scosse elettriche assicurarsi sempre di:

1. Scollegare la stiratrice a vapore quando non viene utilizzata, quando si riempie il serbatoio dell'acqua o quando la si pulisce.
2. Non tenere la stiratrice a vapore in luoghi dove c'è il rischio che cada in acqua.
3. Non tirare il cavo di alimentazione per rimuovere la spina dalla presa di corrente. Tirare sempre dalla spina.
4. Non toccare un apparecchio caduto in acqua. Scollegarlo immediatamente!
5. Utilizzare solo in un luogo asciutto.

**Attenzione** - per ridurre il rischio di ustioni, incendi o di scosse elettriche assicurarsi sempre di:

6. Non puntare la stiratrice a vapore verso di sé o verso un'altra persona, animale, pianta o simili. Il vapore è a circa 100°C (212°F) di temperatura e può causare ustioni.
7. La stiratrice a vapore non deve essere usata come un giocattolo.
8. Le persone di età inferiore ai 18 anni non dovrebbero usare la stiratrice a vapore.
9. I bambini non devono eseguire pulizia o manutenzione della stiratrice a vapore.
10. Non decalcificare la stiratrice. Soprattutto non con acido corrosivo. La stiratrice a vapore può trasformare l'acido in gas letali da inalare.
11. Non utilizzare la stiratrice a vapore se il cavo di alimentazione è danneggiato, se non funziona correttamente, se è stata fatta cadere a terra, o danneggiata o se è caduta in acqua. Non tentare di riparare l'apparecchio. Un riassetto o una riparazione non corretti possono causare un rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni alle persone quando l'apparecchio viene utilizzato. Portare l'apparecchio ad un centro di assistenza autorizzato per l'esame e la riparazione.
12. Non utilizzare questa stiratrice a vapore in modo diverso da quello descritto nel manuale. Questo apparecchio ha una spina polarizzata. Utilizzare in una presa con messa a terra.
13. Non utilizzare una prolunga per usare l'apparecchio.

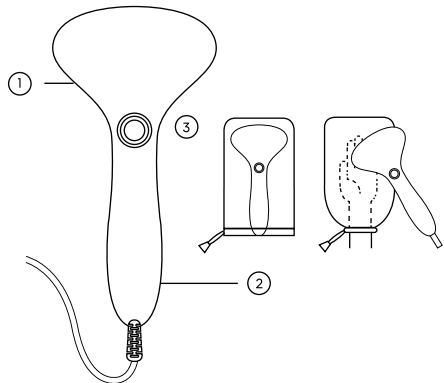
14. Non azionare la stiratrice a vapore senza aver riempito correttamente il contenitore dell'acqua con acqua distillata.
15. Il contatto con parti calde, acqua calda o vapore può causare ustioni. Indossare sempre il sacchetto incluso, che è fatto di tessuto resistente al calore, durante la stiratura, in modo da non scottarvi. Indossare il guanto/sacchetto di protezione dal calore sulla mano opposta a quella con cui si tiene la stiratrice a vapore.
16. Per ridurre il rischio di sovraccarico del circuito, non mettere in funzione altri apparecchi oltre alla stiratrice a vapore (un apparecchio ad alta potenza) sullo stesso circuito. Non stirare i vostri vestiti o quelli di altre persone mentre li indossate.
17. Per ridurre il rischio di sovraccarico del circuito, non mettere in funzione altri apparecchi oltre alla stiratrice a vapore (un apparecchio ad alta potenza) sullo stesso circuito.
18. Non stirare i vostri vestiti o quelli di altre persone mentre li indossate.

**NON GETTARE VIA QUESTO MANUALE. CONSERVATELO INSIEME ALLA STIRATRICE.**

### **Stiratrice a vapore Cirrus No.2**

Contenuto della confezione

1. Stiratrice a vapore Cirrus No.2
2. Serbatoio dell'acqua
3. Borsa da viaggio / utensile da stiro indossabile



### **Istruzioni per l'uso**

QUESTO DISPOSITIVO È PER UTILIZZO ESCLUSIVAMENTE CASALINGO (per uso professionale. Steamery raccomanda la nostra stiratrice a vapore professionale modello Stratus No.2 Professional Steamer)

### **Preparazione**

Rimuovere il contenitore dell'acqua tirandolo in direzione opposta all'ugello e sollevarlo dalla stiratrice a vapore. Togliere il tappo di gomma sulla parte superiore del serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua distillata, in modo da evitare depositi minerali nella caldaia che possono ridurre le prestazioni o intasare l'impianto idrico. Chiudere il serbatoio dell'acqua con il tappo di gomma e rimetterlo in posizione nella stiratrice.



## Acqua e qualità dell'acqua

La qualità dell'acqua è una vera e propria scienza. L'aspetto più importante per una stiratrice a vapore è che l'acqua sia il più pulita e pura possibile; questo per ridurre al minimo il rischio di lasciare residui nel dispositivo di riscaldamento della stiratrice.

### Raccomandiamo vivamente:

- Utilizzare quando possibile acqua in bottiglia o filtrata, cioè acqua destinata ad essere bevuta (ciò prolungherà radicalmente la vita della vostra stiratrice)
- Acqua per vapore di Steamery Stockholm
- Acqua distillata (assicurarsi che l'acqua distillata NON sia di tipo deionizzato)

### Consigliamo (con qualche avvertenza):

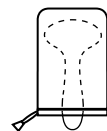
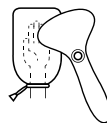
- La stiratrice a vapore funziona bene con la normale acqua del rubinetto. Tuttavia, l'acqua del rubinetto contiene sempre una certa quantità di calcare e di minerali. Anche se la stiratrice possiede un rivestimento interno che la rende resistente ai residui, a lungo andare questo può comprometterne la qualità. Inoltre, l'acqua del rubinetto è così variabile nella sua qualità da rendere impossibile garantire a monte una prestazione lunga e costante della stiratrice, non sapendo che tipo di acqua si sta utilizzando.

### Sconsigliamo:

- Non usare mai acqua deionizzata, come l'acqua per batteria (questo rovinerà la stiratrice)
- Non usare acqua per vapore profumata, intaserà la stiratrice e lungo andare ne impedirà il corretto funzionamento
- Non utilizzare mai liquidi diversi dall'acqua
- Non aggiungere detersivi o prodotti per la pulizia

## Uso della stiratrice a vapore Cirrus No.2

1. Accendere la stiratrice a vapore inserendo la spina in una presa di corrente e attendere 20- 25 secondi fino a quando la luce rossa si spegne e la luce verde si accende. Ciò indica che il vapore ha raggiunto la temperatura giusta per l'uso. Non premere il pulsante del vapore prima che sia accesa la luce verde.
2. Durante la stiratura, se la luce rossa si accende, attendere qualche secondo senza premere il pulsante. Il vapore deve raggiungere nuovamente la giusta temperatura.
3. Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, testare la stiratura prima su un vecchio panno, poiché nella stiratrice potrebbero essere rimasti ancora dei sedimenti provenienti dal processo di produzione.
4. Stirate il vostro capo preferito appendendolo ad una gruccia e spostate l'ugello sul tessuto, mentre premete il pulsante per spruzzare il vapore sul capo. Puntate la stiratrice in modo che il vapore spruzzi lontano da voi. Non utilizzare la stiratrice per più di 30 minuti consecutivamente. Se desiderate utilizzare la vostra stiratrice per più di 30 minuti, lasciatela raffreddare per un'ora tra un utilizzo e l'altro.
5. IL VAPORE È CALDO! Indossare sempre il sacchetto incluso, che è fatto di tessuto resistente al calore, durante la stiratura, in modo da non scottarvi. Indossare il guanto/sacchetto di protezione dal calore sulla mano opposta a quella con cui si tiene la stiratrice a vapore.
6. Scollegare sempre la stiratrice a vapore dalla presa di corrente quando non viene utilizzata. Svuotare anche il contenitore dell'acqua dopo l'uso. Steamery non si assume alcuna responsabilità per superfici bagnate, borse o altri oggetti danneggiati.
7. Per la conservazione e il viaggio, la vostra stiratrice a vapore viene fornita con un sacchetto apposito.



## Come stirare a vapore i tuoi indumenti

Stirare a vapore i vostri vestiti non è difficile, ma troverete il vostro modo. Ecco alcuni consigli:

1. Appendete il vostro indumento accuratamente su una gruccia separata.
2. Muovete il vapore sul tessuto. Potrebbero essere necessarie alcune passate per far scomparire completamente le pieghe.
3. Provate a vaporizzare dall'interno per le parti difficili da raggiungere.
4. Per mantenere il tessuto dritto, si consiglia di tenerlo tirato durante la stiratura a vapore. Utilizzare il guanto termico (incluso nella confezione) per evitare di scottarsi.
5. ATTENZIONE: Se si appendono indumenti su una porta mentre si stira, fare attenzione a non danneggiare la porta con il vapore.

## Specifiche tecniche

**Origine:** Repubblica Popolare Cinese

**Certificazioni:** CE, CB, ROHS, PSE, CQC, cTUVus

**Modello:** Stiratrice a vapore Cirrus No.2 / EM-601B

**Importatore:** Steamery AB

**Tensione e frequenza di alimentazione:**

UE, CN, IS: AC220-240V, 50-60Hz, 1500W

USA, CA: AC110-120V, 50-60Hz, 1350W-1500W

JP: AC100V, 50-60Hz, 1350W

**Peso netto:** 780g

**Peso lordo:** 1300g

**Tempo di avvio:** 20-25 secondi

## Riepilogo della garanzia limitata di un anno di Steamery

Steamery garantisce il prodotto hardware e gli accessori inclusi contro i difetti di materiale e di lavorazione per un anno dalla data di acquisto originale al dettaglio. Steamery non garantisce contro la normale usura, la mancanza di manutenzione, né contro i danni causati da incidenti o uso errato. Per ottenere il servizio, si prega di chiamare o inviare una e-mail a Steamery.

Possono essere applicate spese di chiamata e le spese di spedizione internazionale a seconda della località. Se si presenta un reclamo valido ai sensi della presente garanzia, Steamery riparerà, sostituirà o rimborserà la stiratrice a vapore a sua discrezione. I vantaggi della garanzia si aggiungono ai diritti previsti dalle leggi locali per i consumatori. Potrebbe essere richiesto di fornire una prova dell'acquisto quando si presenta un reclamo ai sensi della presente garanzia.

# Cirrus No.2 Steamer

Português

## Bem-vindo à Steamery

A Steamery oferece soluções que ajudam a manter as suas roupas atraentes. O vaporizador Cirrus No.2 arranca rapidamente, é potente e fácil de utilizar, fazendo com que agora seja simples e divertido para si cuidar da sua roupa. Uma silhueta cuidada, materiais selecionados e elementos de design de alta qualidade para condizer com uma casa elegante e um estilo de vida moderno. Para saber mais sobre a Steamery, os nossos produtos e cuidados com o vestuário, visite o nosso website [www.steamerystockholm.com](http://www.steamerystockholm.com) ou envie-nos um e-mail para [info@steamerystockholm.com](mailto:info@steamerystockholm.com)

Com os melhores cumprimentos, Steamery

## Instruções de segurança

Ao utilizar o vaporizador (em especial na presença de crianças), é sempre necessário tomar precauções de segurança, incluindo o seguinte:

### LEIA O MANUAL INTEIRO ANTES DE UTILIZAR O SEU VAPORIZADOR

**Perigo** – o seu vaporizador encontra-se sempre sob tensão quando está ligado à tomada elétrica. Para reduzir o risco de morte ou ferimentos causados por choque elétrico, certifique-se sempre do seguinte:

1. Desligue o vaporizador quando não estiver a ser utilizado, ao reabastecer o reservatório de água ou ao limpar o vaporizador.
2. Não guarde o vaporizador onde haja o mais pequeno risco de este cair dentro de água.
3. Não puxe o cabo de alimentação para remover a ficha da tomada elétrica. Puxe sempre pela ficha.
4. Não tente chegar a um aparelho que tenha caído dentro de água. Desligue-o imediatamente da tomada!
5. Utilize o aparelho apenas numa área seca.

**Aviso** – para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, eletrocussão ou outros ferimentos, certifique-se sempre do seguinte:

6. Não aponte o vaporizador para si ou para outra pessoa, animal, planta ou semelhante. O vapor está a uma temperatura aproximada de 100 °C(212 °F) e pode causar ferimentos.
7. O vaporizador não deve ser utilizado como um brinquedo.
8. As pessoas com menos de 18 anos de idade não devem utilizar o vaporizador.
9. As crianças não devem limpar o vaporizador nem efetuar a manutenção do mesmo.
10. Não remova o calcário do vaporizador. Em especial não o faça com ácido corrosivo. O vaporizador poderá transformar o ácido em gases cuja inalação pode ser mortal.
11. Não utilize o vaporizador se o cabo de alimentação estiver danificado, se não estiver a funcionar corretamente, se tiver caído ao chão, se estiver danificado ou se tiver caído à água. Não tente reparar o aparelho. A remontagem ou reparação incorreta pode causar um risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas quando o aparelho for utilizado. Entregue o aparelho num centro de assistência autorizada para inspeção e reparação.
12. Não utilize este vaporizador de forma diferente da descrita no manual. Este aparelho tem uma ficha polarizada. Insira-a numa tomada com ligação à terra.

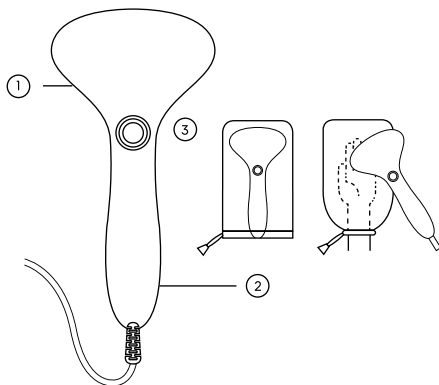
13. Não empregue um cabo de extensão para utilizar o aparelho.
14. Não utilize o aparelho sem encher devidamente o recipiente de água com água destilada.
15. Podem ocorrer queimaduras resultantes do contacto com elementos quentes, água quente ou vapor. Ao vaporizar, utilize sempre a bolsa incluída, em tecido resistente ao calor, para não se queimar. Utilize a luva/bolsa de proteção contra o calor na mão oposta àquela com que segura no vaporizador.
16. Para reduzir o risco de sobrecarga do circuito, não utilize no mesmo circuito nenhum outro dispositivo além do vaporizador (um aparelho de alta potência em watts). Não vaporize as suas próprias roupas (a si próprio) ou as roupas de outra pessoa quando estiverem a ser usadas.
17. Para reduzir o risco de sobrecarga do circuito, não utilize no mesmo circuito nenhum outro dispositivo além do vaporizador (um aparelho de alta potência em watts).
18. Não vaporize as suas próprias roupas (a si próprio) ou as roupas de outra pessoa quando estiverem a ser usadas.

**NÃO DEITE FORA ESTE MANUAL. GUARDE-O E CONSERVE-O JUNTAMENTE COM O VAPORIZADOR.**

### **Cirrus No.2 Steamer**

Conteúdo da caixa

1. Cirrus No.2 Steamer
2. Recipiente de água
3. Bolsa de transporte/ferramenta de engomar utilizável



### **Instruções de funcionamento**

ESTE DISPOSITIVO DESTINA-SE UNICAMENTE A UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA (para utilização comercial, a Steamery recomenda o nosso modelo de vaporizador comercial Stratus No.2 Professional Steamer).

### **Preparativos**

Remova o recipiente de água puxando-o na direção oposta a partir do bocal e levante-o para fora do vaporizador. Remova o tampão de borracha na parte superior do recipiente de água e encha-o com água destilada, uma vez que isto evitará a acumulação de depósitos minerais na caldeira capazes de reduzir o desempenho ou entupir o sistema de água. Feche o recipiente de água com o tampão de borracha e volte a colocá-lo na respetiva posição no vaporizador.





## Água e qualidade da água

A qualidade da água é, por si só, uma verdadeira ciência. O aspeto mais importante para um engomador a vapor é que a água seja a mais limpa e pura possível, a fim de minimizar o risco de acumulação de resíduos no dispositivo de aquecimento do engomador a vapor.

### Recomendamos vivamente o seguinte:

- Utilize sempre água engarrafada ou filtrada, ou seja, água própria para beber (isto irá contribuir para prolongar drasticamente a vida útil do seu engomador a vapor)
- Água para vapor de Steamery Stockholm
- Água destilada (certifique-se de que a água destilada NÃO é do tipo desionizada)

### Recomendamos o seguinte (com alguns conselhos):

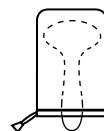
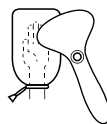
- O engomador a vapor funciona bem com água da torneira normal. No entanto, a água da torneira contém sempre uma determinada quantidade de cálcio e minerais. Embora o engomador a vapor possua um revestimento interior que lhe permite resistir aos resíduos, poderá acabar por comprometer a qualidade do seu engomador a vapor. Além disso, a água da torneira apresenta tantas qualidades diferentes que é impossível garantir indiferentemente um desempenho longo e estável do engomador a vapor sem saber que tipo de água você está a utilizar.

### NÃO recomendamos o seguinte:

- Nunca utilize água desionizada, como água para bateria (isto irá danificar irremediavelmente o seu engomador a vapor)
- Não utilize água para engomagem a vapor com aroma e perfumada, uma vez que irá entupir o engomador a vapor e acabar por fazer com que deixe de funcionar corretamente
- Nunca utilize outros fluidos além de água
- Não adicione detergentes nem produtos de limpeza

## Utilizar o Cirrus No.2 Steamer

1. Insira a ficha numa tomada elétrica para ligar o vaporizador e aguarde 20-25 segundos até a luz vermelha se apagar e a luz verde se acender. Isto indica que o vapor atingiu a temperatura certa para utilização. Não prima o botão do vaporizador antes de a luz verde se acender.
2. Ao vaporizar, se a luz vermelha se acender, aguarde alguns segundos sem premir o botão. O vapor tem de voltar a atingir a temperatura certa.
3. Ao utilizar o dispositivo pela primeira vez, experimente vaporizar primeiro um pano velho, visto que o vaporizador ainda poderá conter sedimentos de pó seco resultantes do processo de fabrico.
4. Vaporize a sua roupa preferida pendurando-a num cabide e mova o bocal sobre o tecido ao mesmo tempo que prime o botão de vapor para pulverizar vapor na roupa. Aponte o vaporizador de forma a que o jato de vapor se afaste de si. Não utilize o vaporizador continuamente durante mais de 30 minutos. Caso pretenda utilizar o vaporizador durante mais de 30 minutos, deixe-o arrefecer durante uma hora entre utilizações.
5. O VAPOR ESTÁ QUENTE! Ao vaporizar, utilize sempre a bolsa incluída em tecido resistente ao calor para não se queimar. Utilize a luva/bolsa de proteção contra o calor na mão oposta àquela com que segura no vaporizador.
6. Desligue sempre o vaporizador da tomada elétrica quando não estiver a ser utilizado. Além disso, despeje o recipiente de água após a utilização. A Steamery não assume qualquer responsabilidade por superfícies, bolsas ou outros bens danificados húmidos.
7. Para o armazenamento e transporte, o seu vaporizador é fornecido com uma bolsa de viagem e arrumação.



## Como vaporizar as suas roupas

Vaporizar as suas roupas não é difícil, mas descobrirá o seu próprio método. Damos-lhe algumas dicas:

Pendure a sua roupa num cabide individual.

Passa o vapor sobre o tecido. Poderão ser necessárias algumas passagens para os vincos desaparecerem completamente.

Tente vaporizar a partir de dentro para chegar às zonas de difícil acesso.

Para manter o tecido direito, segure no tecido enquanto vaporiza. Utilize a luva de calor (incluída na embalagem) para evitar queimar-se.

**CUIDADO:** Se pendurar roupa numa porta ao vaporizar, tenha cuidado para não danificar a porta com o vapor.

## Especificações

**Origem:** República Popular da China

**Certificados:** CE, CB, ROHS, PSE, CQC, cTUVus

**Modelo:** Cirrus No.2 Steamer / EM-601B

**Importador:** Steamery AB

**Tensão de alimentação e frequência:**

UE, CN, IS: CA 220-240V, 50-60Hz, 1.500W

EUA, CA: CA 110-120V, 50-60Hz, 1.350W-1.500W

JP: CA 100V, 50-60Hz, 1.350W

**Peso líquido:** 780g

**Peso bruto:** 1300g

**Tempo de arranque:** 20-25 segundos

## Resumo da garantia limitada de 1 ano da Steamery

A Steamery garante que o produto de hardware e os acessórios incluídos estão isentos de defeitos de materiais e de fabrico durante um ano a partir da data de compra a retalho original. A Steamery não oferece qualquer garantia contra desgaste normal, a falta de manutenção e/ou danos causados por acidente ou abuso. Para obter assistência, contacte a Steamery por telefone ou e-mail.

Poderão ser aplicados custos com chamadas e despesas de expedição internacional, consoante a localização. Se enviar uma reclamação válida ao abrigo desta garantia, a Steamery irá reparar, substituir ou reembolsar o seu vaporizador, à sua exclusiva discrição. Os benefícios da garantia são acrescidos aos direitos fornecidos ao abrigo da legislação de consumo local. Poderá ser-lhe exigido que forneça um comprovativo prova de compra ao apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia.

# Σίδερο Ατμού Cirrus No.2

Ελληνικά

## Καλώς ορίσατε στην Steamery

Η Steamery προσφέρει λύσεις για να διατηρείτε τα ρούχα σας όμορφα.

Το σίδερο ατμού Cirrus No.2 προσφέρει ταχεία εκκίνηση, είναι πανίσχυρο και εύκολο στη χρήση - κάνοντας τη φροντίδα των ρούχων σας παιχνιδάκι.

Κομψή εμφάνιση με επιλεγμένα υλικά και premium σχεδίαση που ταιριάζει σε κάθε σύγχρονο σπίτι.

Για να μάθετε περισσότερα για την Steamery, τα προϊόντα μας και τη φροντίδα των ρούχων σας, επισκεφτείτε τον ιστότοπό μας [www.steamerystockholm.com](http://www.steamerystockholm.com) ή επικοινωνήστε μαζί μας στην ηλεκτρονική διεύθυνση [info@steamerystockholm.com](mailto:info@steamerystockholm.com)

Φιλικά, η ομάδα της Steamery

## Οδηγίες ασφαλείας

Τηρείτε πάντα μέτρα ασφαλείας κατά τη λειτουργία του σίδηρου ατμού (ιδιαίτερα σε περίπτωση ύπαρξης παιδιών). Σε αυτά τα μέτρα περιλαμβάνονται τα ακόλουθα:

### ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΙΔΕΡΟΥ ΑΤΜΟΥ

**Κίνδυνος** – το σίδερο ατμού βρίσκεται πάντα υπό τάση όταν είναι συνδεδεμένο σε πρίζα τροφοδοσίας. Για να μειώσετε τον κίνδυνο θανάτου ή τραυματισμών από ηλεκτροπληξία, διασφαλίζετε πάντα τα εξής:

1. Αποσυνδέετε το σίδερο ατμού όταν δεν το χρησιμοποιείτε, όταν γεμίζετε το δοχείο νερού ή όταν καθαρίζετε το σίδερο ατμού.
2. Μην φυλάσσετε το σίδερο ατμού σε σημεία με κίνδυνο να έρθει σε επαφή με νερό.
3. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα τροφοδοσίας. Τραβάτε πάντα το βύσμα.
4. Απαγορεύεται να έρχεστε σε επαφή με συσκευές που έχουν πέσει σε νερό. Απαιτείται άμεση αποσύνδεσή τους από την πρίζα τροφοδοσίας!
5. Να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε χώρους χωρίς υγρασία.

**Προειδοποίηση** - για να μειώσετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, φωτιάς ηλεκτροπληξίας ή άλλων τραυματισμών, διασφαλίζετε πάντα τα εξής:

6. Μην στρέψετε το σίδερο ατμού προς τον εαυτό σας ή άλλα άτομα, ζώα, φυτά ή παρόμοια αντικείμενα. Η θερμοκρασία του ατμού είναι περίπου 100°C(212°F) και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
7. Το σίδερο ατμού δεν είναι παιχνιδάκι.
8. Το σίδερο ατμού δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα ηλικίας κάτω των 18 ετών.
9. Το σίδερο ατμού δεν θα πρέπει να καθαρίζεται ή να συντηρείται από παιδιά.
10. Μην αφαιράτε το σίδερο ατμού. Αυτή η οδηγία ισχύει κυρίως για διαβρωτικά οξέα. Το σίδερο ατμού ενδέχεται να μετατρέψει το οξύ σε αέριο, το οποίο είναι θανάσιμο σε περίπτωση εισπνοής.
11. Μην χρησιμοποιείτε το σίδερο ατμού σε περίπτωση ελαττωματικού καλωδίου τροφοδοσίας, εάν δεν λειτουργεί σωστά, εάν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί ζημιά, ή εάν έχει έρθει σε επαφή με νερό. Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε τη συσκευή. Σε περίπτωση λανθασμένης συναρμολόγησης ή ελαττωματικής ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός σε άτομα κατά τη χρήση της συσκευής. Αναθέστε τον έλεγχο και την επισκευή της συσκευής σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο

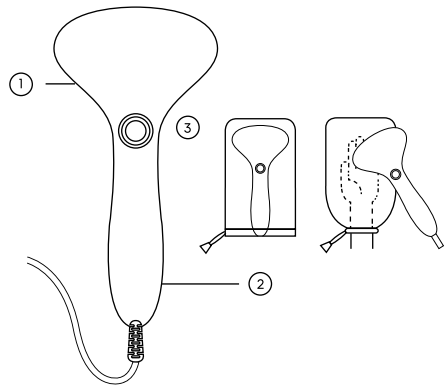
- επισκευής.
12. Μην χρησιμοποιείτε το σίδερο ατμού με οποιονδήποτε τρόπο πέρα από τον περιγραφόμενο στις οδηγίες χρήσης. Η συσκευή διαθέτει πολωμένο βύσμα. Χρησιμοποιείτε τη σε πρίζες με γείωση.
  13. Μην χρησιμοποιείτε μπαλαντέζα για τη λειτουργία της συσκευής.
  14. Μην χρησιμοποιείτε το σίδερο ατμού χωρίς να έχετε γεμίσει σωστά το δοχείο νερού με απεσταγμένο νερό.
  15. Σε περίπτωση επαφής με καυτά εξαρτήματα, καυτό νερό ή ατμό ενδέχεται να προκληθούν εγκαύματα. Κατά το σιδέρωμα, φροντίζετε ώστε να φοράτε πάντα την παραδιδόμενη θήκη, που είναι κατασκευασμένη από ανθεκτικό στη θερμότητα ύφασμα, ώστε να μην υποστείτε εγκαύματα. Φοράτε το προστατευτικό γάντι/θήκη στο αντίθετο χέρι από αυτό που συγκρατείτε το σίδερο ατμού.
  16. Για να μειώσετε τον κίνδυνο υπερφόρτωσης του κυκλώματος, μη λειτουργείτε κάτι άλλο πέρα από το σίδερο ατμού (ενεργοβόρες συσκευές) στο ίδιο κύκλωμα. Μη σιδερώνετε ρούχα που φοράτε ή ρούχα άλλων ατόμων ενώ τα φοράνε.
  17. Για να μειώσετε τον κίνδυνο υπερφόρτωσης του κυκλώματος, μη λειτουργείτε κάτι άλλο πέρα από το σίδερο ατμού (ενεργοβόρες συσκευές) στο ίδιο κύκλωμα.
  18. Μη σιδερώνετε ρούχα που φοράτε ή ρούχα άλλων ατόμων ενώ τα φοράνε.

**ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ. ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΤΙΣ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΟ ΣΙΔΕΡΟ ΑΤΜΟΥ.**

### **Σίδερο ατμού Cirrus No.2**

Περιεχόμενα συσκευασίας

1. Σίδερο ατμού Cirrus No.2
2. Δοχείο νερού
3. Θήκη μεταφοράς που μετατρέπεται σε εξάρτημα σιδερώματος

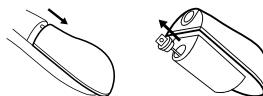


### **Οδηγίες λειτουργίας**

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ (για εμπορική χρήση, η Steamery προτείνει το επαγγελματικό μοντέλου σιδερού ατμού Stratus No.2)

### **Προετοιμασία**

Αφαιρέστε το δοχείο νερού τραβώντας το προς την αντίθετη κατεύθυνση από το στόμιο και ανασηκώστε το από το σίδερο ατμού. Αφαιρέστε το πλαστικό πώμα στο επάνω τμήμα του δοχείου νερού και γεμίστε το με απεσταγμένο νερό, ώστε να αποτραπεί η συγκέντρωση αλάτων στο μπόιλερ που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά την απόδοση ή να φράξουν το σύστημα νερού. Κλείστε το δοχείο νερού με το πλαστικό πώμα και επαναφέρετέ το στη θέση του στο σίδερο ατμού.



## Νερό και ποιότητα νερού

Η ποιότητα νερού αποτελεί πραγματικά μια επιστήμη από μόνη της. Ο κυριότερος παράγοντας για το σίδηρο ατμού είναι το νερό να είναι όσο το δυνατόν πιο καθαρό, ώστε να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος συσσώρευσης υπολειμμάτων στη συσκευή θέρμανσης του σίδηρου ατμού.

### Συνιστώνται τα ακόλουθα:

- Χρησιμοποιείτε πάντα εμφιαλωμένο ή φιλτραρισμένο νερό, π.χ. πόσιμο νερό (θα αυξήσει σημαντικά τον κύκλο ζωής του σίδηρου ατμού)
- Νερό ατμού της Steamery Stockholm
- Αποσταγμένο νερό (διασφαλίζετε ότι το αποσταγμένο νερό ΔΕΝ είναι απιονισμένο)

### Προτάσεις (με ορισμένες συμβουλές):

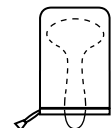
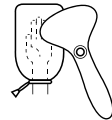
- Το σίδηρο ατμού λειτουργεί σωστά με κανονικό νερό βρύσης Βέβαια, το νερό βρύσης περιέχει πάντα ασβεστόλιθο και μεταλλικά άλατα. Παρά το γεγονός ότι το σίδηρο ατμού διαθέτει μια εσωτερική επίστρωση που το καθιστά ανθεκτικό σε υπολείμματα, ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά η ποιότητα του σίδηρου ατμού. Επίσης, το νερό βρύσης δεν παρουσιάζει σταθερή ποιότητα. Συνεπώς, δεν είναι δυνατή η διασφάλιση της μακροχρόνιας σωστής λειτουργίας του σίδηρου ατμού, καθώς δεν είναι γνωστή η ποιότητα νερού που χρησιμοποιείται.

### ΔΕΝ προτείνονται τα ακόλουθα:

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ απιονισμένο νερό, όπως νερό μπαταριών (θα καταστρέψει το σίδηρο ατμού)
- Μην χρησιμοποιείτε αρωματισμένο νερό ατμού, καθώς θα βουλώσει το σίδηρο ατμού και θα πάψει να λειτουργεί σωστά
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ άλλα υγρά πέρα από νερό
- Μην προσθέτετε απορρυπαντικά ή προϊόντα καθαρισμού

## Χρήση του σίδηρου ατμού Cirrus No.2

1. Ενεργοποιήστε το σίδηρο ατμού συνδέοντας το βύσμα σε μια πρίζα τροφοδοσίας και περιμένετε 20- 25 δευτερόλεπτα μέχρι να σβήσει η κόκκινη λυχνία και να ανάψει η πράσινη λυχνία. Αυτό αποτελεί ένδειξη ότι έχει επιτευχθεί η σωστή θερμοκρασία χρήσης του ατμού. Μην πιέζετε το κουμπί ατμού πριν ανάψει η πράσινη λυχνία.
2. Εάν ανάψει η κόκκινη λυχνία κατά το σιδέρωμα, περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα χωρίς να πατάτε το κουμπί. Πρέπει να επιτευχθεί ξανά η σωστή θερμοκρασία.
3. Κατά τη χρήση της συσκευής για πρώτη φορά, δοκιμάστε τον ατμό πρώτα σε ένα παλιό πανί, καθώς ενδέχεται να υπάρχουν ακόμη υπολείμματα ξηρής σκόνης στο σίδηρο ατμού από τη διαδικασία κατασκευής.
4. Σιδερώστε το ρούχο της επιλογής σας κρεμώντας το σε μια κρεμάστρα και μετακινήστε το στόμιο πάνω από το ύφασμα ενώ πατάτε το κουμπί ατμού, ώστε να ψεκαστεί ατμός στο ρούχο. Στρέψτε το σίδηρο ατμού μακριά από εσάς. Μην χρησιμοποιείτε το σίδηρο ατμού συνεχόμενα για περισσότερα από 30 λεπτά. Εάν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε το σίδηρο ατμού για περισσότερα από 30 λεπτά, αφήστε το να κρυώσει για μία ώρα μεταξύ των χρήσεων.
5. Ο ΑΤΜΟΣ ΕΙΝΑΙ ΚΑΥΤΟΣ! Κατά τη χρήση του ατμού, φροντίζετε ώστε να φοράτε πάντα την παραδιδόμενη θήκη, που είναι κατασκευασμένη από ανθεκτικό στη θερμότητα ύφασμα, ώστε να μην υποστείτε εγκαύματα. Φοράτε το προστατευτικό γάντι/θήκη στο αντίθετο χέρι από αυτό που συγκρατείτε το σίδηρο ατμού.
6. Αποσυνδέετε το σίδηρο ατμού πάντα από την πρίζα τροφοδοσίας όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Επίσης, αδειάζετε το δοχείο νερού μετά από κάθε χρήση. Η Steamery δεν φέρει ευθύνη για βρεγμένες κατεστραμμένες επιφάνειες, τσάντες ή παρόμοια αντικείμενα.
7. Το σίδηρο ατμού παραδίδεται με θήκη μεταφοράς και αποθήκευσης.



## Σιδέρωμα ρούχων με ατμό

Αν και το σιδέρωμα των ρούχων σας με ατμό δεν είναι δύσκολο, θα βρείτε τον δικό σας τρόπο. Ακολουθούν ορισμένες συμβουλές:

1. Κρεμάστε το ρούχο σας σωστά σε ξεχωριστή κρεμάστρα.
2. Περάστε τον ατμό πάνω από το ύφασμα. Ενδέχεται να απαιτούνται περισσότερα περάσματα για να εξαφανιστούν πλήρως τυχόν τσακίσεις.
3. Δοκιμάστε να σιδερώσετε το ρούχο από το εσωτερικό για δύσκολα προσβάσιμα σημεία.
4. Για να διατηρήσετε το ύφασμα σε ευθεία, ενδέχεται να απαιτείται να κρατήσετε το ύφασμα κατά το σιδέρωμα με ατμό. Χρησιμοποιήστε το γάντι (περιλαμβάνεται στη συσκευασία), για να αποφύγετε τυχόν εγκαύματα.
5. ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν κρεμάτε τα ρούχα σε πόρτες κατά το σιδέρωμα, φροντίστε ώστε να μην προκαλέσετε ζημιά με τον ατμό στην πόρτα.

## Χαρακτηριστικά

**Προέλευση:** Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

**Πιστοποιητικά:** CE, CB, ROHS, PSE, CQC, cTUVus

**Μοντέλο:** Σίδερο ατμού Cirrus No.2 / EM-601B

**Εισαγωγέας:** Steamery AB

**Τάση τροφοδοσίας και συχνότητα:**

EU, CN, IS: AC220-240V, 50-60Hz, 1500W

US, CA: AC110-120V, 50-60Hz, 1350W-1500W

JP: AC100V, 50-60Hz, 1350W

**Καθαρό βάρος:** 780g

**Μεικτό βάρος:** 1300g

**Χρόνος εκκίνησης:** 20-25 δευτερόλεπτα

## Σύνοψη περιορισμένης εγγύησης ενός έτους της Steamery

Η Steamery παρέχει εγγύηση ενός έτους από την ημερομηνία αρχικής λιανικής αγοράς για το παραδιδόμενο προϊόν και τα αξεσουάρ αναφορικά με ελαττώματα στο υλικό και την εργασία. Η Steamery δεν παρέχει εγγύηση για περιπτώσεις φυσιολογικής φθοράς, έλλειψης συντήρησης (ή ζημιών που προκλήθηκαν από ατύχημα ή κατάχρηση). Για σέρβις, καλέστε την Steamery ή επικοινωνήστε μαζί της με μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

Οι χρεώσεις για κλήσεις και διεθνείς αποστολές εξαρτώνται από την τοποθεσία. Σε περίπτωση έγερσης έγκυρων αξιώσεων στα πλαίσια της εγγύησης, η Steamery θα επισκευάσει, θα αντικαταστήσει ή θα σας επιστρέψει τα χρήματα για το σίδερο ατμού κατά τη διακριτική της ευχέρεια. Οι παροχές στα πλαίσια της εγγύησης ισχύουν πρόσθετα στα δικαιώματα που διασφαλίζονται από τους νόμους που ισχύουν κατά τόπους για τους καταναλωτές. Ενδέχεται να σας ζητηθεί η απόδειξη αγοράς όταν εγείρετε αξιώσεις στα πλαίσια της παρούσας εγγύησης.

# ОТПАРИВАТЕЛЬ CIRRUS NO.2

Русский

## Добро пожаловать в Steamery

Предложения от Steamery помогают сохранить красоту вашей одежды. Отпариватель Cirrus No.2 быстро запускается, обладает высокой мощностью и прост в использовании — теперь ухаживать за вашей одеждой легко и приятно. Элегантная форма, специальные материалы и премиальные элементы дизайна позволяют устройству отлично вписываться в современный дом и стиль жизни. Чтобы узнать больше о Steamery, наших продуктах и уходе за одеждой, посетите наш сайт [www.steamerystockholm.com](http://www.steamerystockholm.com) или напишите на почту [info@steamerystockholm.com](mailto:info@steamerystockholm.com)

С наилучшими пожеланиями, Steamery

## Инструкции по технике безопасности

При работе с отпаривателем (особенно в присутствии детей) необходимо соблюдать меры безопасности, в том числе:

### ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОТПАРИВАТЕЛЯ ПРОЧИТАЙТЕ ПОЛНОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Опасность. Когда ваш отпариватель включен в сеть, он всегда находится под напряжением. Для сокращения риска травм или смерти от удара электрическим током, всегда выполняйте следующие условия:

1. Выключайте отпариватель из сети, когда не используете его, когда наполняете емкость для воды или чистите отпариватель.
2. Не держите отпариватель там, где есть риск его падения в воду.
3. Когда выключаете отпариватель из сети, никогда не тяните за провод. Всегда тяните за вилку.
4. Если устройство упало в воду, не доставайте его. Незамедлительно отключите его от сети!
5. Используйте только в сухих условиях.

Предупреждение. Для снижения риска ожогов, пожара, удара током или других травм всегда соблюдайте следующие условия:

6. Не направляйте отпариватель на себя или на другого человека, животное, растение и т. д. Пар имеет температуру около 100°C (212°F) и может вызвать повреждения.
7. Отпариватель нельзя использовать как игрушку.
8. Лица младше 18 лет не должны использовать отпариватель.
9. Дети не должны выполнять очистку или обслуживание отпаривателя.
10. Не очищайте отпариватель от накипи. В особенности с применением агрессивных кислот. Отпариватель может превратить кислоту в смертельно опасный для вдыхания пар.
11. Не используйте отпариватель, если шнур питания поврежден, устройство не работает надлежащим образом, устройство падало на пол или повреждено, или если устройство падало в воду. Не пытайтесь ремонтировать устройство. Неправильная сборка или ремонт может вызвать риск пожара, удара электрическим током или телесного повреждения при использовании устройства. Отнесите устройство в авторизованный сервисный центр для диагностики и ремонта.

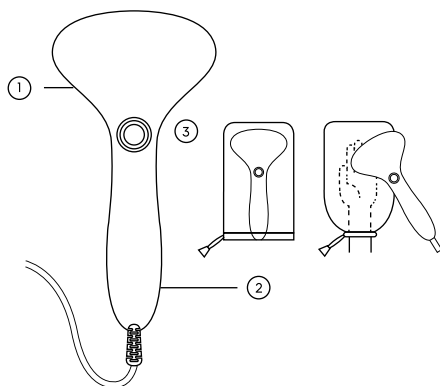
12. Не используйте данный отпариватель для целей, отличающихся от описанных в данном руководстве. Данное устройство оснащено полярной штепсельной вилкой. Используйте розетку с заземлением.
13. Не используйте удлинитель для работы с устройством.
14. Не используйте отпариватель, не заполнив емкость для воды надлежащим образом дистиллированной водой.
15. Контакт с горячей поверхностью, горячей водой или паром может вызвать ожог. При работе с отпаривателем обязательно надевайте прилагающийся мешок из термостойкой ткани, чтобы избежать ожогов. Надевайте термозащитный мешок / перчатку на ту руку, которой вы не держите отпариватель.
16. Чтобы снизить риск короткого замыкания, не используйте другие (высокомощные) приборы одновременно с использованием отпаривателя. Не отпаривайте одежду, которая надета на вас (или на другом человеке).
17. Чтобы снизить риск короткого замыкания, не используйте другие (высокомощные) приборы одновременно с использованием отпаривателя.
18. Не отпаривайте одежду, которая надета на вас (или на другом человеке).

**НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО. ХРАНИТЕ ЕГО ВМЕСТЕ С ОТПАРИВАТЕЛЕМ.**

### Отпариватель Cirrus No.2

Содержание коробки

1. Отпариватель Cirrus No.2
2. Емкость для воды
3. Сумка для транспортировки, скомбинированная как переносной инструмент для глажки



### Инструкции по эксплуатации

ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ (для коммерческого использования Steamery рекомендует нашу коммерческую модель отпаривателя Stratus No.2 Professional Steamer).

### Подготовка

Извлеките емкость для воды, потянув ее в противоположном направлении от распылительной головки и поднимите ее из отпаривателя. Снимите резиновую заглушку с емкости для воды и наполните ее дистиллированной водой, так как это предотвращает образование минеральных отложений в бойлере, которые смогут снизить производительность отпаривателя или вызвать закупорку системы подачи воды. Закройте емкость резиновой заглушкой и установите ее обратно в отпариватель.





## Вода и ее качество

Качество воды — это особая уникальная наука. Важнейшее условие качественной работы отпаривателя — максимальная чистота воды и отсутствие примесей, благодаря чему сводится к минимуму риск образования осадка на нагревательном устройстве отпаривателя.

### Мы настоятельно рекомендуем

- Всегда и без исключений использовать бутилированную или отфильтрованную воду, т. е. воду, предназначенную для питья (это существенно продлит срок службы отпаривателя).
- Вода для паровых приборов от Steamery Stockholm.
- Дистиллированная вода (дистиллированная вода НЕ должна быть деионизированной).

### Мы рекомендуем (и советуем)

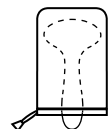
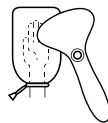
- Отпариватель будет работать нормально, если залить в него обычную воду из-под крана. Однако в водопроводной воде всегда содержится определенная доля извести и минералов. Несмотря на наличие внутреннего покрытия, которое защищает отпариватель от образования осадка, в конечном итоге водопроводная вода может повлиять на качество работы. Кроме того, качество водопроводной воды оказывается самым разным, поэтому невозможно гарантировать длительную и стабильную работу отпаривателя, не зная, какую именно воду в него заливают.

### Мы НЕ рекомендуем

- Ни при каких обстоятельствах не используйте деионизированную воду, например предназначенную для заправки аккумуляторов (это выведет отпариватель из строя).
- Не используйте воду для паровых приборов с ароматизаторами или отдушками, поскольку это приведет к засорению отпаривателя и рано или поздно может нарушить его работу.
- Не используйте никакие жидкости, кроме воды.
- Не добавляйте моющие и чистящие средства.

## Использование отпаривателя Cirrus No.2

1. Включите отпариватель, вставив вилку в розетку электросети, и подождите 20-25 секунд, пока индикаторы не переключатся с красного на зеленый. Это означает, что пар нагрелся до рабочей температуры. Не нажимайте кнопку подачи пара до того, как загорится зеленый индикатор.
2. Если во время обработки вещей паром загорается красный индикатор, подождите несколько секунд, не нажимая кнопку. Пару необходимо снова нагреться до рабочей температуры.
3. При первом использовании устройства испытайте пар сначала на старой вещи, так как в отпаривателе могут оставаться порошковые отложения после производства.
4. Для обработки нужной вещи паром повесьте ее на вешалку и проводите распылительную головку над тканью, одновременно нажимая кнопку подачи пара, чтобы направить пар на одежду. Направляйте отпариватель таким образом, чтобы пар подавался в обратную от вас сторону. Не используйте отпариватель более 30 минут подряд. Если вы хотите использовать отпариватель более 30 минут, дайте ему остыть около часа между использованиями.
5. ПАР ГОРЯЧИЙ! При работе с отпаривателем обязательно надевайте прилегающий мешок из термостойкой ткани, чтобы избежать ожогов. Надевайте термозащитную перчатку / мешок на ту руку, которой вы не держите отпариватель.
6. Всегда отключайте отпариватель от сети, когда не используете его. Всегда выливайте остатки воды из емкости после использования. Компания Steamery не несет ответственность за поврежденные влагой поверхности, мешки и другие принадлежности.
7. Для хранения и перемещения в комплекте вашего отпаривателя предусмотрена транспортировочная сумка.



## Как обрабатывать одежду паром

Отпаривание одежды — это несложно, и вы убедитесь в этом во время использования. Вот некоторые рекомендации:

1. Повесьте одежду на отдельной вешалке.
2. Проводите отпариватель над тканью. Для разглаживания складки может потребоваться несколько проходов.
3. Попробуйте отпаривать одежду с изнанки, чтобы обработать труднодоступные места.
4. Чтобы обеспечить гладкость ткани, вам может потребоваться держать ткань во время отпаривания. Используйте термозащитную перчатку (входит в комплект), чтобы избежать ожога.
5. **ОСТОРОЖНО!** Если вы повесили вещь на дверь для отпаривания, будьте внимательны, чтобы не повредить дверь паром.

## Технические характеристики

**Происхождение:** КНР

**Сертификаты:** CE, CB, ROHS, PSE, CQC, cTUVus

**Модель:** Отпариватель Cirrus No.2 / EM-601B

**Импортер:** Steamery AB

**Напряжение и частота питания:**

ЕС, Китай, Международный стандарт: 220-240 В пер.тока, 50-60 Гц, 1500 Вт

США, Канада: 110-120 В пер.тока, 50-60 Гц, 1350-1500 Вт

Япония: 100 В пер.тока, 50-60 Гц, 1350 Вт

**Вес нетто:** 780 г

**Вес брутто:** 1300 г

**Время запуска:** 20-25 секунд

## Краткая информация о годовой ограниченной гарантии Steamery

Steamery предоставляет гарантию на основное устройство и принадлежности от производственных дефектов и дефектов материала на один год с даты покупки в предприятии розничной торговли. Steamery не предоставляет гарантию на нормальный износ оборудования, отсутствие обслуживания (т. е. повреждения в результате нештатной ситуации или неправильной эксплуатации). Для обращения за сервисной поддержкой позвоните или напишите электронное письмо в Steamery.

В зависимости от вашего местонахождения может взиматься плата за телефонный звонок и плата за международную доставку. Если вы подаете действительную претензию по данной гарантии, компания Steamery выполнит ремонт, замену или возместит вам стоимость устройства по собственному усмотрению. Преимущества по гарантии являются дополнительными к правам, предоставляемым в соответствии с местными законами о защите прав потребителей. При подаче претензии по данной гарантии от вас может потребоваться предоставить доказательства покупки.

# Cirrus No.2 スチーマー

## 日本語マニュアル

### STEAMERY へようこそ

こんにちは

洋服のお手入れをよりお手軽に。

Cirrus No.2 は、スκανジナビアのファッション・プロフェッショナル、ファッション・エンジニア、産業デザイナーの手によって、持ち運び可能なスチーマーを開発する目的のもと、開発されました。

Cirrus No.2 トラベル・スチーマーは、マットなラバー加工によって柔らかく、シルクのような質感を実現。性能も格段に向上しました。使いやすく、スチーマーとしての効果も抜群。どんなシーンにも、また出先での利用にも対応できるよう設計されています。

スチーマー、その他の製品や製品管理についての詳細は、当社ウェブサイト ([www.steamerystockholm.com](http://www.steamerystockholm.com)) でご確認くださいか、E メールアドレス [info@steamerystockholm.com](mailto:info@steamerystockholm.com) までご連絡ください。

Steamery

### 安全にご利用いただくために

スチーマー (特に子供がいる場合) を操作するときは、次のような安全対策を必ず講じてください。

スチーマーを使用する前に必ずこのマニュアルをお読みください

危険 - 電源プラグが差し込まれているときは常にスチーマーは稼働しています。電気ショックによる死亡やけがの危険性を減らすために、必ず以下のことを確認してください。

1. 使用していないとき、水を補充するとき、タンクを清掃するときは、電源プラグを抜いてください。
2. スチーマーが水の中に落ちる可能性がある場所には、スチーマーを置かないでください。
3. コンセントから電源プラグを抜くときは、電源コードを引っ張らないでください。必ず電源プラグを持って引き抜いてください。
4. 水に濡れた機器には手を触れず、直ちに電源プラグを抜いてください。
5. 乾燥した場所でのみ使用してください。

警告 - 火傷火災感電その他のけがにあう危険性を減らすために必ず以下のことを確認してください。

6. スチーマーをあなた自身または他の人、動物、植物などに向けしないでください。蒸気は約 100° C (212° F) であり、火傷の原因となります。
7. スチーマーをおもちゃとして使用しないでください。
8. 18 歳未満の人はスチーマーを使用しないでください。
9. 子供にスチーマーを清掃させたり、管理させたりしないでください。
10. スチーマーを酸性の液体と接触させないでください。スチーマーは酸をガスに変えることがあり、人体に危険を及ぼす可能性があります。
11. 電源コードが破損している場合は、スチーマーを使用しないでください。また、スチーマーが正しく機能していない場合、地面に落下した場合、破損した場合、水に落ちた場合も、利用を避けてください。付属品の修理を試みないでください。誤った再組立や修理は、機器を使用する際に、人が火災、感電、けがをする原因となる可能性があります。破損した付属品は、認定されたサービスマンに返却し、検査と修理を依頼してください。
12. スチーマーは、マニュアルに記載されている方法・目的以外で使用しないでください。

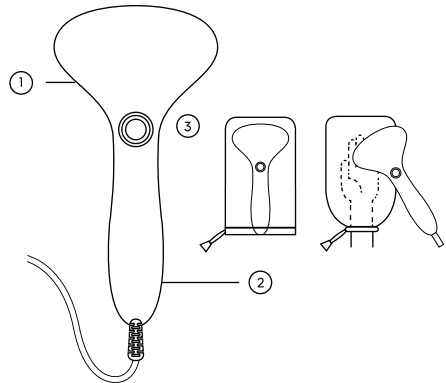
13. この機器には極性プラグが付いています（一方のブレードは他方のブレードより幅が広い）。これは安全機能で、プラグは極性のあるコンセントに一方向きにしか収まりません。プラグがコンセントに完全に収まらない場合は、プラグを逆にしてください。それでも適合しない場合は、電気技師にご相談ください。この安全機能を無効にしないでください。  
機器を操作するために延長コードを使用しないでください。
14. 水容器に水を正しく充填しないままスチーマーを使用しないでください。
15. 熱された部品、湯、または蒸気に触れると、火傷をする可能性があります。火傷をしないよう、耐熱性の生地で作られた付属の袋を必ず使用してください。スチーマーを持っている手の反対側の手に、付属の防護手袋を着用してください。
16. 回路の過負荷の危険性を低減するため、同じ回路でスチーマー以外のワット数の高い電化製品を使用しないでください。
17. 回路の過負荷の危険性を低減するため、同じ回路でスチーマー以外のワット数の高い電化製品を使用しないでください。
18. 服を着用時にスチーマーを使用しないでください。

このマニュアルを捨てないでください。

このマニュアルは、安全なところで保管してください。

## Cirrus No.2 トラベル・スチーマーボックス付属品

1. Cirrus No.2 トラベル・スチーマー
2. 水容器
3. ウェアラブル・アイロンとしてのトラベルバッグ



## 取扱説明書

この装置は家庭用です。商業用には、私たちの商業用スチーマー・モデル Stratus No.2 プロフェSSIONナル・スチーマーを推奨します。

## ご使用前に

水容器をノズルから反対方向に引っ張り、スチーマーから取り出してください。水容器の上部にあるゴム製のプラグを外し、水道水で満たしてください。これにより、性能を低下させたり、水詰まりのもととなるボイラー内の鉱物の沈着を防ぐことができます。ゴム製のプラグで水容器を閉じ、スチーマーを所定の位置に戻します。



## 水と水質

水質はそれ自体で真の科学です。スチーマーにとって最も重要な要素は、水ができるだけきれいで、純粋であることであり、これはすべて、スチーマーの加熱装置に残留物が残るリスクを最小限に抑えるためです。

### 強く推奨:

- 最初と最後に、常に、ボトル詰めまたはろ過した水、すなわち、飲料水を使用すること（これによりスチーマーの寿命を大きく延ばすことになります）。
- Steamery(ストックホルム)のスチームウォーター
- 蒸留水(蒸留水とは脱イオン水ではありません)

### 推奨(いくつかの助言):

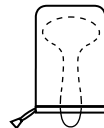
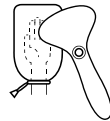
- スチーマーは普通の水道水で正常に機能します。ただし、水道水は常に一定量のカルシウム分とミネラルを含みます。スチーマーは、残留物に耐える内側コーティングが施されていますが、最終的にはスチーマーの品質を損なう可能性があります。また、水道水は、地域によって水質が大きく異なるため、どのような種類の水を使用しているかを認識せずに、スチーマーの長期にわたる安定した性能を無関係に保証することは不可能です。

### 推奨しないこと:

- バッテリー補充液などの脱イオン水は絶対に使用しないでください(これはスチーマーを破壊します)。
- 香料入りの水または香水を使用しないでください。スチーマーが詰まり、最終的には正常に動作しなくなります。
- 水以外の液体は絶対に使用しないでください。
- 洗剤や洗浄剤を加えないでください。

## Cirrus No.2 トラベル・スチーマーを使用する

1. プラグをコンセントに差し込み、スチーマーの電源を入れます。緑のランプが点灯するまで 20 ~ 25 秒待ちます。緑のランプは、蒸気が適切な温度に到したことを示します。緑色のランプが点灯する前にスチームボタンを押さないでください。
2. スチーマーを使用している際に赤いランプが転倒した場合、ボタンを押さずに数秒待つてください。蒸気が適切な温度に達する必要があります。
3. 初めてスチーマーを使用する場合は、製造の過程でスチーマーに付着した乾燥粉末が、スチーマーの表面に堆積している可能性があるため、古い布等の上でスチーマーを使用してください。
4. あなたの好みの衣服をハンガーに吊るし、スチーマーの「スチーム」のボタンを押して蒸気を吹きかけながら、衣服の上でノズルを動かしてください。その際、蒸気が使用者にかからないように注意してください。また、スチーマーを 30 分以上継続して使用しないでください。30 分継続して使用したい場合は、30 分ごと約 1 時間使用を中断してください。
5. 蒸気は高熱です。使用時は、火傷するのを避けるため、常に付属の耐熱性生地で作られたバッグを着用してください。スチーマーを持っている手の反対の手に熱防護手袋を着用してください。
6. 使用していないときは、必ずスチーマーの電源プラグをコンセントから抜いてください。使用後すぐに水容器を空にしないでください。スチーマーは、使用によって生じたいかなる損傷にもその弁償義務を負いません。
7. 保管および持ち運びの際は、付属のバックをご利用ください。



## スチーマーでああなたの服のお手入れをする

スチーマーを使うと、手軽にああなたの服のお手入れができます。以下のヒントを参考に、自分に合った使い方を見つけてください。

1. 衣服をハンガーに正しく掛けます。
2. 上記を布の上に吹きかけます。折り目が完全に消えるまで数回繰り返してください。
3. 内部から蒸気を吹きかけ、細部まで蒸気が行き届くようにしてください。
4. 布地をまっすぐに保つため、使用中は布地を押さえてください。付属の手袋を使用し、火傷をしないようにしてください。
5. 注意: ドアに衣類を掛けてスチーマーを使用する場合、蒸気でドアを傷つけないようにしてください。

## 仕様

製造国: 中華人民共和国

証明書発行者: CE, CB, ROHS, PSE, CQC, cTUVus

モデル: Cirrus No.2 Steamer / EM-601B

輸入者: Steamery AB

電源電圧および周波数:

EU, CN, IS: AC220-240V, 50-60Hz, 1500W

US, CA: AC110-120V, 50-60Hz, 1350W-1500W

JP: AC100V, 50-60Hz, 1350W

正味重量: 780 g

総重量: 1300 g

起動時間: 20-25 秒

## STEAMERY 一年間限定保証

Steamery は、小売購入日から 1 年間、付属製品を含めた全製品を保証し、欠陥等による交換・返品・返金に対応します。ただし、通常の磨耗や裂傷、メンテナンスの欠如(事故や乱用による損傷)は保証の対象外になります。右サービスを受けるには、Steamery に電話または E メールでご連絡ください。

所在地によって、通話料や国際送料がかかります。この保証の対象内と認められる場合は、Steamery が独自の裁量で製品を修理、交換、または返金いたします。また、Steamery による保証は、所在地の消費者法に基づいて提供される権利に付属するものです。この保証を受ける場合は、購入したことを示す書類を提出する必要があります。

# Cirrus No.2 手提蒸汽熨烫机

中文

## 欢迎使用 Steamery

Steamery 为您提供衣物护理的正确解决方案。

Cirrus No.2 手提蒸汽熨烫机启动迅速, 功能强大且易于使用 - 可以让您轻松有趣地照顾您的时尚服饰。

整洁的轮廓, 精选过的材质和优质的设计元素, 融入时尚的家居和现代生活方式。

要了解更多有关 Steamery、我们的产品和服装护理的更多信息, 请访问我们的网站 [www.steamerystockholm.com](http://www.steamerystockholm.com) 或发送电子邮件至 [info@steamerystockholm.com](mailto:info@steamerystockholm.com)

Steamery

## 安全介绍

操作蒸汽式挂烫机时 (特别是有儿童在场) 应始终采取安全预防措施, 包括:

### 在使用您的蒸汽熨烫机之前, 请阅读完整的手册

**危险** - 您的蒸汽熨烫机插电时始终处于通电状态。为降低触电造成的死亡或受伤风险, 请务必做到:

1. 在不使用时、给水箱加水时或清洁蒸汽熨烫机时, 请拔下蒸汽熨烫机的插头。
2. 不要将蒸汽熨烫机放在有可能接触到水的地方。
3. 请勿拉动电源线从电源插座上拔下插头, 请始终由插头拔出。
4. 请勿接触掉入水中的机器, 要立即拔下插头!
5. 只在干燥的环境中使用。

**警告** - 为降低灼伤、火灾、触电或其他危险事故的风险, 请务必做到:

6. 不要将蒸汽式挂烫机指向自己或其他人、动物、植物或类似物。蒸汽温度约为 100° C (212° F), 可能会造成人身伤害。
7. 蒸汽式熨烫机不能用作玩具。
8. 18 岁以下的人不能使用蒸汽熨烫机。
9. 儿童不能清洗或者修理蒸汽熨烫机。
10. 不要对蒸汽熨烫机进行除垢处理, 尤其是含腐蚀性酸的清洗剂, 蒸汽式熨烫机可以将酸转化为致命的吸入气体。
11. 如果电源线损坏, 机器工作不正常、掉落或损坏或掉入水中, 请勿使用蒸汽式熨烫机。不要试图修理机器。不正确的重新组装或修理可能导致火灾、触电或人身伤害的危险。将设备送回授权的服务中心进行检查和维修。
12. 使用本品时, 除使用说明书所述方法外, 请勿使用其他任何方法。
13. 本产品有极化插头。请于带接地的插座中使用。
14. 请勿使用延长线操作本产品。

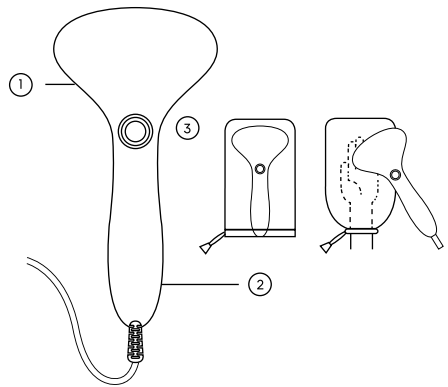
15. 如果没有用蒸馏水正确灌入水容器, 请不要操作本品。
16. 触摸发热部分, 热水, 或蒸汽可能会发生灼伤。请使用附赠的袋子, 袋子由隔热材料制作, 不会被烫坏。隔热手套 / 袋是由耐热面料制成的, 可以防止烫伤。将隔热手套戴在你未拿熨烫机的另一只手上。
17. 为了降低电路过载的风险, 不要在同一电路上操作除本品外任何东西 (一个高功率的设备)。
18. 不要在穿衣服的过程中给自己或别人熨烫衣服。

**不要扔掉这本手册, 请与本蒸汽熨烫机保存在一起。**

## **Cirrus No.2 便携式蒸汽熨烫机**

包装内含:

1. Cirrus No.2 便携式蒸汽熨烫机
2. 水箱
3. 旅行收纳袋 (可作为隔热工具使用)

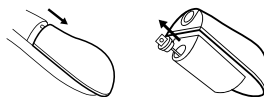


## **产品说明**

本产品仅供家庭使用 (Steamery 针对商业用途推荐使用商用蒸汽熨烫产品 Stratus No.2 专业挂烫机)

## **准备工作**

从喷嘴向相反方向拉出水容器, 然后将其从熨烫机中取出。取下水容器顶部的橡胶塞, 并用蒸馏水填充, 这样可以防止锅炉中的矿物质沉积, 从而降低性能或堵塞水系统。用橡皮塞封闭水容器, 然后将其放回手持挂烫机中。





## 水和水质

水质本身就是一门货真价实的科学。对于挂烫机而言，最重要的是尽可能使用清洁纯净的水。这一切都是为了最大程度减少挂烫机加热装置中积聚残留物的风险。

### 我们强烈建议：

- 务必使用瓶装水或过滤水，也就是饮用水这样可以从根本上延长挂烫机的使用寿命)
- Steamery Stockholm 蒸汽专用水
- 蒸馏水(请确保蒸馏水不是去离子水)

### 我们建议(以及忠告)：

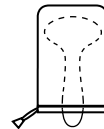
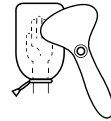
- 挂烫机使用常规自来水可以正常工作  
但是，自来水总是含有一定量的石灰石和矿物质。即使挂烫机的内部涂层可以承受残留物的侵蚀，最终还是可能导致挂烫机的质量受损。另外，自来水的品质参差不齐，我们不知道您使用的是哪种水，因此无法保证挂烫机长期保持稳定的性能。

### 我们不推荐：

- 切勿使用去离子水，例如电池水(会导致您的挂烫机彻底损坏)
- 请勿使用有香味和添加香料的蒸汽水，它会堵塞挂烫机，最终导致其无法正常工作
- 切勿使用除水之外的液体
- 请勿添加清洁剂或清洁产品

## 使用你的 CIRRUS NO.2 便携式蒸汽熨烫机

1. 将插头插入电源插座，打开熨烫机，等待 20-25 秒，直到红灯熄灭，绿灯亮起。这表明蒸汽已达到合适的使用温度。在绿灯亮起之前，请勿按压熨烫按钮。
2. 在熨烫时，如果红灯亮起，请等待几秒钟并停止按压按钮。熨烫需要再次达到合适的温度。
3. 第一次使用设备时请熨烫废旧布料，其在熨烫过程中可能会有少量白色粉末残留于熨斗中，这是在生产和测试中留下的，属于正常现象。
4. 将您喜欢的衣服悬挂在衣架上，然后在按下熨烫按钮将蒸汽喷到衣服上的同时将喷嘴移到织物上。将蒸汽指向远离你的方向，请勿连续使用蒸锅超过 30 分钟。如果您希望使用熨烫机超过 30 分钟，请在两次使用之间间隔 1 小时。
5. 蒸汽很烫！一定要佩戴由耐热织物制成的保护套，以免烫伤。  
在未拿熨烫机另外一只手上必须戴上防热手套。
6. 不使用时，请将熨烫机从电源插座上拔下。使用后也要清空水箱。Steamery 不对潮湿破损的表面、袋子或其他物品负责。
7. 对于存储和旅行，您的熨烫机配有旅行储物袋。



## 如何蒸汽熨烫服装

熨烫衣服并不困难,你能很容易找到自己的方法。  
这里有一些建议。

1. 把衣服挂在单独的衣架上。
2. 把蒸汽喷射至织物上。只需要几下滑动,折痕就会完全消失。
3. 对于难以触及的位置可以试着从内部处理。
4. 为了让布料保持笔直,你可以在蒸的时候拿着布料。注意使用隔热手套(在包装内附赠),以避免烫伤。
5. 注意:如果在蒸的时候把衣服挂在门上,小心使用别让蒸汽将门损坏。

## 产品参数

原产地:中国

证书:CE, CB, ROHS, PSE, CQC, cTUVus

型号: Cirrus No.2 Steamer / EM-601B

进口商: Steamery AB

电源电压及频率:

欧盟, 中国, 以色列: AC220-240V, 50-60Hz, 1500W

美国, 加拿大: AC110-120V, 50-60Hz, 1350W-1500W

日本: AC100V, 50-60Hz, 1350W

净重: 780 克

毛重: 1300 克

启动时间: 20-25 秒

## Steamery 一年有限条件质保

Steamery 保证所包含的硬件产品和配件在材料和工艺方面不存在缺陷,有效期为自原始零售购买之日起一年。Steamery 不保证正常的磨损,缺乏维护(即不因事故或滥用造成的损坏)。如需获得服务,请致电或电邮 Steamery,或联系您购买的渠道。

电话费用和国际运费可能根据地点而定。如果您在本保证项下提出有效索赔,Steamery 将自行决定修理、更换或退还您的熨斗。保修政策是在当地消费者法律规定的权利之外提供的。当您根据本保修要求索赔时,可能需要提供购买的详细证明。

## מגהץ אדים נייד דגם Cirrus No.2

### הוראות הפעלה

#### ברוכים הבאים לעולם הגיהוץ באדים של חברת STEAMERY

היי,  
הבה נקל עליכם את הטיפול בבגדים.

מגהץ האדים הנייד המושלם, פותח על ידי מקצועני עולם האופנה הסקנדינבי, בשיתוף עם מהנדסים ומעצבים תעשייתיים.

בואו והכירו את Cirrus No.2. בגימור גומי מט, תחושת הרכות והמשי בידיכם, והביצוע מעכשיו משופר בהרבה. קל לשימוש, תוצאות מוצלחות במיוחד ומכשיר המיועד להתאים לבית או אפילו לתיק במהלך כל הנסיעות שלכם.

על מנת ללמוד עוד על עולם הגיהוץ באדים, על המוצרים שלנו ועל הטיפול במלתחה – בקרו באתר שלנו [www.steamerystockholm](http://www.steamerystockholm)

שלכם,

STEAMERY

### הוראות בטיחות

בזמן השימוש במגהץ (ובמיוחד בהימצאות ילדים בסביבה) יש לנקוט אמצעי זהירות, הכוללים:

קרא את כל הוראות ההפעלה לפני תחילת השימוש במגהץ סכנה - כל עוד כבל המגהץ מחובר לשקע החשמל קיימת סכנת התחשמלות, מוות או כל פגיעה אחרת שעלולה להיגרם כתוצאה משוק חשמלי. לכן חשוב לוודא כי:

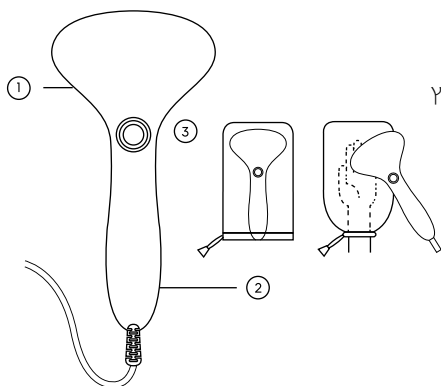
1. הקפד תמיד לנתק את המגהץ משקע החשמל בסיום השימוש בו, או בזמן מילוי מיכל המים, או במהלך ניקוי המגהץ.
2. אל תשתמש במגהץ במקום בו הוא עלול לבוא במגע עם מים.
3. אין למשוך בחוקה את כבל החשמל ממקומו.
4. במקרה של נפילת המכשיר למים, נתק קודם את כבל החשמל ורק אז ניתן להוציא בביטחה את המגהץ מהמים.
5. השתמש במגהץ באיזור יבש בלבד

## **אזהרה - כדי להימנע מסכנת כוויה, אש, התחשמלות או כל פגיעה אחרת, חשוב להקפיד על:**

6. לא לכוון את קצה המגהץ כלפיך או כלפי כל אדם אחר או בעל חיים או צמחייה וכי.
7. טמפרטורת האדים מגיעה לכ-100 מעלות צלזיוס, והם עלולים לגרום לפציעה חמורה. אין להשתמש במגהץ כצעצוע.
8. ילדים מתחת לגיל 18 אינם רשאים להשתמש במגהץ.
9. אין להרשות לילדים לנקות את המכשיר או לטפל בתחזוקתו.
10. אין למלא את המכשיר במים חמים או בכל נוזל אחר ובמיוחד אסור להשתמש בחומרים המכילים חומצות לניקי המכשיר. שאיפת אדי חומצה עלולים להיות קטלנים.
11. אין להשתמש במגהץ אם כבל החשמל פגום או ניזוק, או אם המכשיר נפל למים. כמו-כך לא לנסות לתקן באופן עצמאי את התקלה מחשש לשריפה, שוק חשמלי או כל פציעה אחרת. בכל מקרה של תקלה יש לפנות לבדיקת המכשיר במעבדות החברה.
12. אין להשתמש במכשיר לכל פעולה או שימוש אחר מלבד המפורט בחוברת זו.
13. למכשיר זה תקע מקוטב (להב אחד רחב יותר מהשני). זהו מאפיין בטיחותי, תקע זה יתאים לשקע מקוטב בצורה מסויימת בלבד. במקרה שהתקע לא מתאים לשקע צור קשר עם חשמלאי מוסמך. הימנע מלבלטל את מאפיין בטיחות זה בתקע.
14. אין לחבר כבל מאריך כדי להשתמש במגהץ.
15. לפני הפעלת המגהץ חובה למלא את המיכל במים מזוקקים.
16. הקפד להשתמש בכפפה המצורפת (תיק הבד), שעשויה מבד עמיד לחום בזמן השימוש במגהץ. את הכפפה יש לשים על היד הנגדית לזו שמחזיקה במגהץ. זה בכדי להימנע מכוויות כתוצאה ממגע באיזורים מים, מים או אדים לוהטים.
17. כדי להימנע מעומס חשמל, הימנע מלהפעיל מכשירי חשמל נוספים על אותו מעגל. (המגהץ הוא בעל הספק חשמל גבוה).
18. אין לגהץ את הבגד כאשר הוא מונח על גופך או על כל אדם אחר.

## **הקפד לשמור את חוברת ההוראות בצמוד למגהץ.**

## מגהץ אדים נייד לנסיעות Cirrus No.2 תכולת האריזה



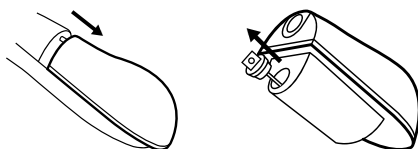
1. מגהץ אדים נייד Cirrus No.2
2. מיכל מים.
3. תיק נשיאה המשמש גם כפפה בזמן הגיהוץ

### הוראות הפעלה

(מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי בלבד.) (חברת Steamery ממליצה להשתמש במגהץ המקצועי דגם 2 Stratus No. לצרכים מסחריים)

### הכנות

1. הסר את מיכל המים ע"י משיכה בכיוון הנגדי מהידית והרם אותו מהמגהץ. הסר את מכסה הגומי בקצה מיכל המים והשתמש בכוס המדידה על מנת למלא את המיכל במים מזוקקים או מטוהרים קרים. סגור את מיכל המים עם כסה הגומי, והנח את המיכל במקומו במגהץ האדים.



### מים ואיכותם

להשאיר איכות מים היא מדע אמיתי בעצמה. האספקט הכי חשוב של מגהץ הקיטור הוא מים נקיים וטהורים ככל האפשר, הכל על מנת למזער את הסיכון להשאיר משקעים במכשיר החימום של מגהץ הקיטור.

## **אנו ממליצים בחום:**

- אחת ולתמיד, השתמש במים מבוקבקים או מסוננים, כלומר מים המיועדים לשתייה (זה יאריך את חיי מגהץ הקיטור שלך באופן יסודי)
- מי הקיטור של-**Steamery Stockholm**
- מים מזוקקים(וודא שהמים המזוקקים אינם מהסוג ללא יונים)

## **אנו ממליצים (עם כמה עצות):**

- מגהץ הקיטור פועל היטב במי ברז רגילים עם זאת, מי ברז מכילים תמיד כמויות מסוימת של אבן גיר ומינרלים. למרות שיש במגהץ הקיטור ציפוי מבפנים שגורם לו לעמוד במשקעים, הוא עשוי בסופו של דבר לסכן את איכות מגהץ הקיטור שלך. גם כן, מי ברז מגיעים בכל כך הרבה איכויות שונות, שהופכות אותו לדבר חסין להבטיח ללא תלות ביצוע ארוך ויציב למגהץ הקיטור, בלי לדעת באיזה סוג מים אתה משתמש.

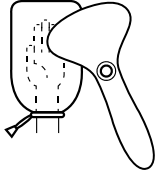
## **אנו לא ממליצים:**

- לעולם אל תשתמש במים ללא יונים, כמו מים של הסוללה (לה יקלקלו את מגהץ הקיטור שלך)
- אל תשתמש במי הקיטור הריחניים והמבושמים, הם יחסמו את מגהץ הקיטור ובסופו של דבר יפסיק לעבוד כראוי
- לעולם אל תשתמש בנחלים אחרים מאשר מים
- אל תוסיף דטרגנטים או מוצרי ניקיון

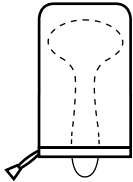
## **השימוש במגהץ האדים Cirrus No.2 שלך**

1. הדלק את מגהץ האדים ע"י הכנסת התקע לשקע החשמל, והמתן 20-25 שניות עד שהנורית האדומה כבויה והנורית הירוקה נדלקת, סימן לכך שהמגהץ הגיע לטמפרטורה המתאימה לשימוש. הימנע מללחוץ על כפתור האדים עד להדלקת הנורית הירוקה.
2. במהלך הגיהוץ, אם נדלקת הנורית האדומה, המתן מספר שניות בלי ללחוץ על כפתור האדים , המגהץ צריך להגיע שוב לטמפרטורת הגיהוץ המתאימה.
- 3 . בשימוש ראשון במגהץ, בדוק את פעילות האדים על בגד ישן, למקרה שנשארו חומרים מיותרים מתהליך הייצור.

4. גהץ את הבגד שבחרת כשהוא תלוי על קולב. העבר את המגהץ לאורך הבד, תוך כדי לחיצה על כפתור האדים המרסס אדים על הבגד. כוון את ראש המגהץ הרחק ממך, כך שהאדים לא יופנו אליך. לעולם אל תפעיל את המגהץ ליותר מ-30 דקות ברציפות. אם אתה רוצה ליותר מ-30 דקות, תן לו להתקרר לפחות שעה בין שימוש לשימוש.



5. שים לב, האדים חמים מאוד! השתמש תמיד בכיסוי הבד המגן מחום בזמן הגיהוץ, כדי להימנע מכוויות. כסה תמיד את היד הנגדית לזאת שמחזיקה את המגהץ.



6. זכור לנתק את המגהץ משקע החשמל בסיום השימוש בו. כמו-כן, רוקן את מיכל המים בסיום השימוש. חברת Steamery לא תישא באחריות לנזקים שנגרמו למגהץ, חלקיו או תיק הנשיאה מעודפי מים שלא נוקזו.

7. תיק הנשיאה נועד לאחסון וניוד המגהץ.

## איך לגהץ את הבגדים

(ואיך להשתמש בחלקיו הנוספים)

גיהוץ הבגדים הוא תהליך פשוט ובכל זאת כל אחד מוצא את הדרך. הנה כמה טיפים שיעזרו לך:

1. תלה את הבגד על קולב נפרד.

2. העבר את מגהץ האדים על הבגד. תזדקק לפעמים ספורות בלבד כדי לגהץ ולהעלים לגמרי את כל הקפלים והקמטוטים של הבגד.

3. גיהוץ שמתחיל מהצד הפנימי של הבגד מקל על המשך המשימה.

4. בזמן הגיהוץ, הקפד להשתמש בכפפת הבד מונעת החום (מצורפת באריזה) תוכל למתוח בעזרתה את הבגד ולהימנע מכוויות.

5. אזהרה: אם תלית את הקולב או את הבגד על הדלת בזמן הגיהוץ, שים לב שהאדים של המגהץ לא פוגעים בדלת.

## מפרט טכני

ארץ מוצא: סין

אישורים: CE, CB, ROHS, PSE, CQC, cTUVus  
מודל: מגהץ נייד CIRRUS NO. 2 / EM-601B

החברה: Steamery AB

כח והספק:

EU, CN, IS: AC220-240V, 50-60Hz, 1500W  
US, CA: AC110-120V, 50-60Hz, 1350W-1500W  
JP: AC100V, 50-60Hz, 1350W

משקל נטו: 780 גרם.

משקל ברוטו: 1300 גרם.

זמן חימום: 20-25 דקות.

## אחריות למשך שנה

אחריות טכנית לפעולתו ותקינותו של המוצר שפרטיו צוינו בגוף תעודה זו. האחריות לפי תעודה זו הינה למשך שנה אחת בלבד מיום רכישת המוצר המופיע בחשבונית הקנייה.

אחריות זו לא כוללת חלקי פלסטיק, אביזרים וכלי עזר, תקע חשמל.

כוחה של אחריות זו לא תקף לגבי מוצר אשר לפי שיקול דעתנו היה נתון לטיפול או לשימוש בלתי נכונים שלא בהתאם להוראות השימוש, שנעשה בו שינוי כלשהוא,

הזנה או נפגע, או שלא טופל לפי הוראות הטיפול והאחזקה השוטפות המצוינות בחוברת זו.

אין תוקף לתעודה זו ללא חותמת המוכר וחתימתו או אם לא מולאו בה כל הפרטים וצורפה חשבונית קנייה.

בכל פנייה יש לצרף את תעודת האחריות למכשיר.

בואן: יו.אר.פרדיס קריית שאול 2, תל-אביב | טל. 052-6977772 03-6419303

כל הזכויות שמורות Steamery 2020 שטוקהולם. הודפס בסין



[steamerystockholm.com](http://steamerystockholm.com)

